



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/1986/4/Add.28
30 September 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Основная сессия 1995 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Вторые периодические доклады о правах, предусмотренных статьями 10-12,
представляемые государствами - участниками Пакта в соответствии
со вторым этапом программы, учрежденной Экономическим и Социальным
Советом в его резолюции 1988 (LX)

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ:
ЗАВИСИМЫЕ ТЕРРИТОРИИ*

[5 сентября 1994 года]

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты	Стр.
Введение	1 - 8	2
I. ОСТРОВ МЭН	8 - 91	3
II. ГЕРНСИ	92 - 159	22
III. ДЖЕРСИ	160 - 202	34

* Настоящий документ представляет собой доклад Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии о положении в зависимых территориях (остров Мэн, Гернси и Джерси) применительно к статьям 10-12 Пакта.

Первоначальный доклад о правах, охватываемых статьями 10-12 Пакта, представленный правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в отношении зависимых территорий (E/1980/6/Add.25 и Corr.1 и Add.26), был рассмотрен Сессионной рабочей группой правительственных экспертов на ее сессии 1981 года (см. E/1989/WG.1/SR.16-17).

Введение

1. Соединенное Королевство представляет настоящий доклад в качестве добавления к своему второму периодическому докладу по статьям 10-12 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (Е/1986/4/Add.23).
2. Доклад о заморских зависимых территориях Соединенного Королевства был представлен в сентябре 1993 года в приложении к записке от 23 сентября 1993 года. В этой записке секретариат уведомлялся о том, что доклад о "коронных территориях" Соединенного Королевства, т.е. острове Мэн, Гернси и Джерси, будет представлен в кратчайшие по возможности сроки. В этой связи Соединенное Королевство и представляет настоящий доклад, касающийся вышеуказанных "коронных территорий". Соединенное Королевство выражает свои извинения по поводу задержки, которая была связана с отбором и классификацией материала и составлением настоящего доклада.
3. С конституционной точки зрения Нормандские острова и остров Мэн являются не частью Соединенного Королевства, а зависимыми территориями короны. Они имеют собственные законодательные органы, суды, а также административную и бюджетно-финансовую систему. Правительство Соединенного Королевства несет прямую ответственность за оборону и внешние связи этих островов, и в конечном счете корона отвечает за надлежащее управление ими.
4. Подробная информация по каждой из вышеупомянутых зависимых территорий в связи со статьями 10-12 Пакта приводится отдельно в разных разделах настоящего доклада. Сведения об острове Мэн и Джерси приводятся по состоянию на февраль 1993 года, а о Гернси - по состоянию на август 1993 года.
5. Каждый из разделов настоящего доклада содержит информацию, которая надлежащим образом обновляет или дополняет сведения, приведенные в соответствующем разделе первого периодического доклада Соединенного Королевства об этих зависимых территориях (Е/1980/6/Add.26), на содержание которого обращается внимание членов Комитета.
6. Внимание членов Комитета конкретно привлекается ко второму периодическому докладу Соединенного Королевства по статьям 13-15 Пакта, касающемуся вышеупомянутых зависимых территорий (Е/1990/7/Add.16). Информацию по каждой зависимой территории, приводимую в соответствующем разделе настоящего доклада, следует воспринимать с учетом и в свете информации по данной территории, которая приводится в соответствующем разделе второго периодического доклада.
7. Кроме того, внимание членов Комитета конкретно обращается на последние доклады, касающиеся вышеупомянутых зависимых территорий и представленные в соответствии со статьей 40 Международного пакта о гражданских и политических правах (ССПР/С/58/ Add.6, часть II).

8. Ввиду чрезмерно большого объема справочных документов, упоминаемых в качестве добавлений к настоящему докладу, представляется нецелесообразным прилагать к настоящему докладу копии этих добавлений; вместо этого все добавления в единственном экземпляре были препровождены в секретариат, с тем чтобы с ними можно было ознакомиться в случае необходимости.

I. ОСТРОВ МЭН

9. Население острова Мэн составляет 69 788 человек (по переписи 1991 года), а площадь - приблизительно 572 км².

10. Являясь зависимой территорией Короны с высокой степенью автономии, остров осуществляет внутренние, политические и законодательные полномочия через древний парламент острова Мэн, который носит название тинуолд. Правительство Соединенного Королевства ведаёт внешними связями и обороной острова.

Статья 10: Защита семьи, матери и ребенка

11. Законы острова Мэн, направленные на поддержку и защиту семьи как естественной и основополагающей ячейки общества, соответствует аналогичным законам Англии и Уэльса, касающимся брака, семейных пособий, пособий по социальному обеспечению, детей и молодежи, подоходных налогов, режима уплаты алиментов, собственности замужних женщин и дел о разводе.

12. Принятый в Великобритании в 1991 году Закон о поддержке детей предусматривал внесение изменений в процедуру поиска пропавших отцов и упорядочения системы расчета суммы подлежащих уплате алиментов. В настоящее время рабочая группа сотрудников отдела социального обеспечения, включающая также судебного секретаря и старшего сотрудника службы пробации, осуществляет анализ пересмотренных процедур с целью определения того, следует ли и если да, то в какой мере, включать эти измененные нормы в законодательство острова Мэн.

13. Согласно нормам законодательства в области охраны ребенка, ребенком является любое лицо в возрасте до 18 лет. Согласно тем же нормам уголовная ответственность наступает начиная с десятилетнего возраста. С точки зрения уголовных процедур взрослым считается лицо в возрасте 17 лет и старше.

14. Разработанные отделом социальных служб мероприятия по защите проживающих на острове детей и оказанию им помощи осуществляются на основе принципа социальной справедливости и охватывают всех нуждающихся в такой помощи детей вместе с их семьями. В процессе обслуживания детей и их семей отсутствует какая-либо дискриминация или предвзятость.

15. Тинуолд продолжает принимать постановления, направленные на включение в законодательство острова положений принятого Соединенным Королевством в 1975 году Закона о пособии на ребенка и нормативных актов, разработанных на его основе. В 1986 году были отменены нормы, предусматривавшие обложение налогом пособия на ребенка. В настоящее время пособие на ребенка не облагается налогом и его сумма не учитывается при расчете взносов в какие-либо фонды. Пособие выплачивается из расчета:

10,45 фунта стерлингов в неделю на ребенка до 5 лет, не посещающего школу;

11,20 фунта стерлингов в неделю на ребенка, посещающего школу;

17,70 фунта стерлингов в неделю на ребенка в возрасте 16 лет или старше, продолжающего курс обязательного образования.

16. Семьи с одним родителем получают дополнительно 9,60 фунта стерлингов в неделю на первого ребенка. По состоянию на 31 декабря 1992 года 6 895 семей с двумя родителями и 1 304 семьи с одним родителем получали пособия, охватывающие в общей сложности 14 517 детей.

17. Согласно Закону о браке, мужчинам и женщинам гарантируется право на вступление в брак при полном и свободном согласии.

18. Сектор по делам детей и семьи при отделе социальных служб предлагает следующий перечень услуг по защите и оказанию помощи нуждающимся семьям с детьми:

услуги по уходу за детьми в дневное время;

консультативные услуги;

услуги по защите прав детей;

уход за детьми в приютах/в домах приемных родителей.

19. Постоянно предпринимаются усилия по поддержке и сплочению семей, причем достижению этой цели служат ресурсы и мероприятия сектора по делам ребенка и семьи. Отчуждение ребенка от семьи применяется лишь в случае наличия угрозы для его жизни и в случае безрезультатности проводимой с семьей работы, призванной не допускать нанесения ребенку какого бы то ни было вреда.

20. В случае принятия решения об отчуждении ребенка от семьи предпринимаются усилия для возвращения ребенка в семью при первой возможности при условии гарантии его безопасности. Если это не представляется возможным, то ребенка отдают на воспитание в "фостерскую" или приемную семью, где ребенок ощущает себя частью семьи, обеспечивающей охрану его интересов и удовлетворение его потребностей.

21. Многочисленные законы по проблемам детей и юношества, принятые на острове Мэн в период 1966–1992 годов, предусматривают целый ряд обязанностей и обязательств, гарантирующих защиту прав детей и, при необходимости, оказание им соответствующей помощи. Так, например, статья 1 Закона 1969 года о детях и подростках наделяет соответствующий департамент правом "давать такие консультации и рекомендации и оказывать такую помощь, которая может содействовать благосостоянию детей путем сокращения потребности в передаче детей для присмотра или в присмотре за ними в специальных учреждениях".

22. Кроме того, отдел социальных служб разрабатывает стратегии и мероприятия, обеспечивающие защиту ребенка от надругательств физического, сексуального и эмоционального характера. Следует также упомянуть о том, что юридические полномочия, содержащиеся в статье 2 Закона 1969 года о детях и подростках, предусматривают возможность отобрания у родителей ребенка, который нуждается в уходе, защите или надзоре, в том случае, если оставление такого ребенка у родителей влечет за собой нанесение ему ущерба или риск такого ущерба.

23. За охватываемый настоящим докладом период были внесены изменения в закрепленные в законах о социальном обеспечении нормы, регулирующие положение вдов и находящихся на иждивении детей. Соответствующие изменения были внесены в законодательство Соединенного Королевства 11 апреля 1988 года, в тот же день аналогичным изменениям подверглось и законодательство острова Мэн.

24. В пересмотренных нормах предусматривается следующее:

денежное пособие по вдовству: единовременное пособие, выплачиваемое непосредственно по наступлении вдовства и составляющее в настоящее время 1 000 фунтов стерлингов;

пособие овдовевшей матери: эта сумма включает базовое пособие, а также дополнительные выплаты на находящихся на иждивении детей. В настоящее время размеры пособия составляют 54,15 фунта стерлингов, а доплата на каждого находящегося на иждивении ребенка – 10,85 фунта стерлингов;

пенсия по вдовству: еженедельная пенсия, выплачиваемая сразу же по наступлении вдовства или по прекращении выплаты пособия овдовевшей матери. В настоящее время размер пенсии составляет 54,15 фунта стерлингов.

25. Для семей с одним родителем предусматривается также дополнительное пособие, дополнительная выплата в целях повышения доходов семьи и пособие по неполной занятости.

26. Одинокий родитель, получающий дополнительное пособие, может зарабатывать до 15 фунтов стерлингов в неделю (для других категорий лиц – 5 фунтов стерлингов в

неделю), после чего сумма пособия сокращается, а если одинокий родитель работает и получает низкую заработную плату, то он квалифицируется в качестве полностью занятого лица для целей представления ходатайства о получении дополнительной выплаты в целях повышения доходов семьи и пособия по неполной занятости в том случае, если он работает более 24 часов в неделю (30 часов – для других категорий лиц, претендующих на получение соответствующего пособия).

27. Пособия по социальному обеспечению, предусмотренные для малообеспеченных лиц, получают все семьи данной социальной категории. Исключением в этой связи является дополнительное пособие, которое используется в качестве одного из рычагов проводимой властями острова миграционной политики, призванной содействовать сохранению низкого уровня безработицы.

28. Такая политика предусматривает использование жилищных условий в качестве критерия для определения того, имеет ли право соответствующее лицо на получение дополнительного пособия.

29. Кроме того, следует отметить, что власти острова заключили с соответствующими странами ряд двусторонних соглашений в области социального обеспечения.

Защита материнства

30. Тинуолд издал постановление о включении в законодательство острова соответствующих положений Закона о социальном обеспечении, принятого в Соединенном Королевстве в 1986 году. Работающей женщине, которая выплачивала в систему национального страхования взносы в течение по меньшей мере 26 недель за общий период времени продолжительностью 52 недели при условии окончания выплат на 15-й неделе до недели предполагаемого рождения ребенка, может выплачиваться пособие по беременности и родам в размере 42,25 фунта стерлингов. Пособие выплачивается в течение не более 18 недель, и его выплата начинается не ранее чем за 11 недель до наступления недели, во время которой произойдут роды. Семья, получающая дополнительное пособие, пособие для целей повышения доходов семьи или пособие по неполной занятости, имеет право на получение единовременной выплаты в размере 130 фунтов стерлингов для покупки вещей для новорожденного. Власти острова Мэн продолжают предпринимать усилия, направленные на развитие системы отпусков и льгот по беременности и родам.

31. Закон предусматривает предоставление 18-недельного неоплачиваемого отпуска по беременности и родам в тех случаях, если женщина была принята на работу по меньшей мере за два года до начала одиннадцатой недели, предшествующей рождению ребенка, и при условии возвращения женщины на работу к тому же работодателю. Продолжительность послеродового отпуска составляет шесть недель.

Работа детей по найму

32. Общие ограничения, касающиеся приема на работу детей, содержатся в Законе 1930 года о найме на работу женщин, подростков и детей и в Законе 1966 года о детях и подростках.

33. Если ребенок в возрасте до 16 лет желает начать трудовую деятельность, то его родители обязаны зарегистрировать его в отделе занятий департамента образования. Департамент проводит медицинское освидетельствование ребенка и затем выдает разрешение на трудоустройство по подходящей ребенку специальности. В отношении продолжительности работы детей в возрасте до 16 лет установлены следующие ограничения:

во время школьных каникул: 5 часов в день, однако лишь 2 часа в воскресенье и не более 25 часов в неделю;

во время учебного года: 1 час перед школьными занятиями, 2 часа после школьных занятий, 5 часов в субботу и 2 часа в воскресенье.

Ребенок может работать лишь в период с 7 часов утра до 7 часов вечера. Отсутствие каких-либо данных относительно общего количества детей, зарегистрированных в качестве работающих в тот или иной период времени, объясняется резкими колебаниями их численности с каждой последующей неделей.

34. Закон 1930 года запрещает нанимать детей в возрасте до 14 лет для работы на любых промышленных предприятиях. Кроме того, лица в возрасте до 16 лет, работающие на таких предприятиях, должны быть включены в регистр, предусмотренный этим законом. Этот закон был принят во исполнение Конвенции о минимальном возрасте для приема детей на работу в промышленности.

35. Закон 1966 года содержит дополнительные общие ограничения для приема детей на работу и, в частности, предусматривает ограничения в отношении любого труда детей, не достигших 13-летнего возраста.

36. Подзаконные акты также содержат в этой связи ряд конкретных ограничений, например запрет на найм лиц в возрасте до 18 лет для работы на торговых судах и запрет заниматься уличной торговлей лицам в возрасте до 16 лет.

37. Законодательство предусматривает целый ряд рычагов, призванных не допускать случаи жестокого обращения с детьми и оставления детей перед лицом моральной и физической угрозы. Эти рычаги включают квалификацию в качестве преступлений таких деяний, как проституция девочек в возрасте до 16 лет и потворство использованию лиц в возрасте до 16 лет в публичных домах, а также меры, запрещающие лицам в возрасте до 16 лет заниматься попрошайничеством, запрет на продажу детям спиртных напитков и табачных изделий и требование об обеспечении безопасности детей в местах досуга и отдыха.

38. Никто из детей, проживающих на острове Мэн, не трудится полный рабочий день, при этом следует указать на отсутствие какого-либо механизма, позволяющего получить информацию о работе детей по найму в течение учебного года или во время каникул (включая работу в семьях, домашних хозяйствах, на фермах или предприятиях).

39. Законодательство острова Мэн в области защиты детей носит в целом недискриминационный характер, вследствие чего все группы детей, независимо от личных обстоятельств, пользуются равной степенью защиты и попечения.

40. Соответствующая информация доводится до сведения детей по различным каналам, включая правительство, местные органы власти, добровольные учреждения и семью. Относительно небольшие размеры острова Мэн позволяют обеспечить широкое распространение такой информации и беспрепятственный к ней доступ.

41. Никаких недостатков в вышеописанной области выявлено не было. С момента представления последнего доклада в соответствующее законодательство или судебные постановления не было внесено никаких изменений.

42. Законы острова Мэн, направленные на поддержку и защиту семьи в качестве естественной и основополагающей ячейки общества, соответствуют аналогичным законам Англии и Уэльса в областях, перечисленных в пунктах 2 и 3 документа. Что касается международного сотрудничества, то ниже приводится перечень стран, с которыми остров Мэн заключил двусторонние соглашения о социальном обеспечении:

Австралия	Израиль	Швеция
Австрия	Ямайка	Швейцария
Бермудские Острова	Джерси и Гернси	Турция
Канада	Мальта	Соединенные Штаты Америки
Финляндия	Маврикий	Югославия
Исландия	Новая Зеландия	Страны Европейского союза
Кипр	Норвегия	

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

43. Уровень жизни на острове Мэн считается очень высоким. За отчетный период условия жизни населения постоянно улучшались.

44. В 1991-1992 годах доля ВВП на душу населения составляла на острове 7 793 фунта стерлингов (последние из имеющихся данных). Никаких статистических данных по 40% наиболее бедной части населения не имеется, не существует и понятия "черта бедности". На острове Мэн не ведется статистики физического аспекта качества жизни.

Информация общего характера

45. Применяя путем издания соответствующих постановлений нормативные акты Соединенного Королевства, остров Мэн обеспечивает выплату пособий и гарантированный доход тем, кто потерял работу, утратил трудоспособность, вышел на пенсию или относится к категории малоимущих. Ряд инициатив, предпринятых исключительно на местном уровне, например инициатива, касающаяся выплаты пенсии за выслугу лет (программа пенсионных взносов 1990 года, программа дополнительных пенсионных выплат 1992 года), позволил увеличить размеры выплачиваемых на острове Мэн пособий и сделать их более высокими по сравнению с аналогичными пособиями, предусмотренными в Соединенном Королевстве.

46. На острове Мэн выплачиваются следующие виды пособий:

- пособие по безработице;
- пособие по болезни и инвалидности;
- пособие по беременности и родам;
- пособие по опекунству;
- пенсия за выслугу лет;
- похоронное пособие;
- выплаты в связи с производственными травмами:

- пособие в связи с производственной травмой;
- пособие по нетрудоспособности;
- пособие в связи со смертью;

- пособие по уходу;
- пособие в связи со стойкой нетрудоспособностью;
- пособие по уходу за инвалидами;
- пособие на проживание в связи с потерей трудоспособности;
- пенсия по старости;
- надбавка за выслугу лет в связи с пенсией по старости;
- дополнительное пособие;
- пособие для повышения уровня доходов семьи;
- пособие по временной нетрудоспособности;
- пособие на ребенка;
- система выплаты пособий гражданам в случае травматизма.

47. Несмотря на то, что Соединенное Королевство прекратило применение аналогичной программы, перейдя в 1988 году на использование системы выплат с целью повышения уровня доходов, правительство острова Мэн продолжает осуществлять программу дополнительных пособий, первоочередной целью которой является оказание отдельным лицам

(или семьям) материальной помощи, способствующей удовлетворению ими своих основных потребностей в тех случаях, когда они не располагают собственными средствами, позволяющими им сделать это. Существует два вида денежных пособий (размеры которых утверждает тинуолд): i) еженедельное пособие и ii) одноразовая выплата путем предоставления единовременного пособия с целью удовлетворения чрезвычайных разовых потребностей. Департамент обслуживает получателей пособий, доля которых среди населения острова составляет 1,81%, причем стандарты такого обслуживания являются весьма высокими. Закон о национальной системе вспомоществования и Закон о хронических больных и инвалидах уполномочивают департамент создавать дома призрения и улучшать быт слепых, глухих или немых, а также лиц с постоянной или высокой степенью инвалидности, вызванной болезнью, увечьем или врожденным пороком.

48. С целью ограждения населения острова и социальных ресурсов от нежелательной миграции лиц, которые не способны или не желают обеспечить себе достаточный базовый жизненный уровень, дополнительные пособия, как правило, выплачиваются лишь лицам, которые имеют особо оговоренные связи с островом Мэн.

Право на достаточное питание

49. Остров Мэн обладает более чем достаточными продовольственными ресурсами, и население острова располагает надлежащими средствами для производства продуктов питания с целью поддержания адекватного уровня их потребления. Население не страдает ни от голода, ни от плохого питания.

50. Службы охраны здоровья острова Мэн постоянно анализируют состояние дел в области питания с учетом потребностей системы пренатального обслуживания, механизмов обеспечения социального благосостояния ребенка, школьных здравоохранительных учреждений и медицинских вспомогательных служб. В ходе лечения и диагностики заболеваний престарелых лиц, а также в процессе их консультирования и обслуживания тоже уделяется внимание проблемам питания.

51. В сфере национальной политики, законодательства и практики не наблюдалось никаких изменений, которые могли бы негативно повлиять на доступ каких-либо слоев населения к адекватному питанию.

52. На острове эффективно функционирует система снабжения и распределения, и обеспечение доступа к продовольствию не является проблемой ввиду небольших размеров острова и достаточно высокого уровня жизни его населения.

53. Власти острова Мэн содействуют развитию и организации местного сельского хозяйства, садоводства и рыболовства через систему дотаций и займов, которая соответствует аналогичным системам, функционирующим в Соединенном Королевстве и Европейском союзе.

54. Правительство оказывает консультативную помощь основным отраслям острова в целях содействия повышению эффективности производства и качества продукции. Островное хозяйство функционирует с достаточно высокой степенью эффективности, и излишки производимого продовольствия экспортируются в соответствии с соглашением, предусматривающим свободное передвижение товаров в рамках Европейского союза.

55. Современная и эффективная система служб социального обеспечения и охраны здоровья обеспечивает нуждающиеся слои общества всем необходимым для жизни в надлежащих условиях и получения квалифицированных рекомендаций в области питания.

56. Ввиду относительно высокого уровня жизни всего населения проведение аграрной реформы представляется нецелесообразным. Правительство острова Мэн считает излишним принимать какие-либо меры, направленные на справедливое распределение международных продовольственных поставок с учетом потребностей острова.

Право на достаточное жилище

57. Количество домашних хозяйств на острове Мэн выросло с 24 348 в 1981 году до 27 316 в 1991 году. За указанный десятилетний период средние размеры домашнего хозяйства острова сократились с 2,66 до 2,55 человека на одно домашнее хозяйство; 18 171 человек проживает в собственных домах, 5 222 человека арендуют жилье у правительства или местных властей, 3 325 человек снимают жилье у частных домовладельцев и 335 человек арендуют жилье у своих работодателей.

58. Как полагают, на острове проживает от 6 до 10 преднамеренно бездомных лиц. Помимо них, никаких других бездомных лиц или семей на острове не имеется.

59. В ходе переписи 1991 года было выявлено 120 домашних хозяйств без ванны и душа и 44 домашних хозяйства без туалета с системой смыва. Правительство субсидирует установку такого санитарно-технического оборудования (вплоть до 100-процентного финансирования в случае серьезных трудностей с финансовыми средствами).

60. Лица, проживающие в переполненных или непригодных с точки зрения влажности жилищах, заносятся в жилищные списки государственного сектора в первоочередном порядке и, как правило, получают новое жилье через несколько месяцев после поступления о них сигнала. На настоящий момент неизвестны семьи, которые проживали бы в жилищах с истекшим сроком эксплуатации.

61. Согласно имеющейся информации, на острове нет лиц, которых можно было бы отнести к категории жильцов "незаконных" поселков или строений. По оценкам, примерно 200-300 человек получили жилье в государственном секторе после выселения. Предположительно 600-700 человек снимают временные жилища и не располагают никакими средствами защиты от выселения.

62. В соответствии с субсидируемой правительством ипотечной программой лица, покупающие жилища на условиях этой программы, выплачивают не более одной четверти своих совокупных доходов в счет погашения банковской ссуды. Для получателей социальных пособий департамент охраны здоровья и социального обеспечения острова Мэн предусматривает оказание помощи в целях покрытия расходов на жилье.

63. В настоящее время в список очередников, ожидающих получения жилья из государственного фонда, занесено 1 115 человек. Вместе с тем около 25% указанных лиц, как предполагается, добились включения в этот список лишь с целью "застраховать" себя от возможных жилищных проблем в будущем.

64. Ежегодно приблизительно 300 человек переезжают в новое жилье. Сроки ожидания зависят от степени приоритетности и чрезвычайности конкретного случая: в случае выселения новое жилище предоставляется немедленно, а в менее срочных случаях сроки ожидания могут достигать двух-трех лет.

65. В государственном жилищном секторе ежегодно строится примерно 120 единиц жилья, стоимость которого составляет 7,5 млн. фунтов стерлингов.

66. Ниже перечисляются действующие на острове Мэн многочисленные нормативные акты, затрагивающие осуществление права на жилище:

а) Законодательство, принятое во исполнение права на жилище с точки зрения определения содержания этого права, а также законодательство, включающее законы о жилье, законы о бездомных и т.д.:

Законы о жилье, принятые с 1950 по 1990 годы.

Эти законы устанавливают обязанность правительства и местных властей создавать государственный жилищный фонд и обеспечивать составление списка очередников, ожидающих получения такого жилья с учетом своих жилищных условий (в некоторых случаях допускается отход от данного требования).

б) Законодательство, регулирующее использование земли и другие смежные вопросы:

Законы о планировке городских и сельских населенных пунктов, принятые за период с 1934 по 1991 годы, и связанные с ними общеостровные, районные и местные планы развития.

с) Законодательство, касающееся имеющих у жильцов гарантий от выселения и других прав:

Законы о домовладельцах и жильцах, принятые в период 1954-1976 годов, наделяют суды правом откладывать по своему усмотрению исполнение решения о выселении.

Законы о контроле за арендной платой наделяют жильцов правом обращаться в апелляционный суд по контролю за арендной платой с целью установления справедливой квартплаты.

d) Законодательство, регулирующее порядок проведения строительных работ и другие смежные вопросы:

Закон 1991 года о контроле за строительными работами и Строительные правила 1993 года (приняты на основе Строительных правил Соединенного Королевства).

e) Законодательство, запрещающее какие бы то ни было формы дискриминации в жилищном секторе:

В отношении приобретения собственности на острове не существует никаких ограничений. Жилищные законы устанавливают десятилетний срок проживания в качестве условия при покупке жилья из государственного фонда, однако в соответствующих случаях это требование может быть снято (например, в случае острой потребности в жилье).

f) Законодательство об охране окружающей среды и здоровья при планировании жилищ и населенных пунктов:

Законы о жилье, принятые в период 1950–1990 годов;

Закон 1990 года об охране здоровья;

Постановление 1982 года о плане развития острова Мэн (с поправками).

67. Ниже приводятся другие меры, принятые во исполнение права на жилище:

a) Создание условий для строительства жилья в "неформальном секторе" и другие мероприятия:

Общие положения Закона 1976 года о жилищном хозяйстве предусматривают создание жилищных ассоциаций и финансовую поддержку этих ассоциаций со стороны государства. В настоящее время созданы и функционируют две такие ассоциации.

Власти выделяют финансовые средства и/или земельные участки в целях поощрения строительства дешевого жилья для лиц, впервые покупающих жилье.

b) Развертывание строительства индивидуальных домов, а также другие мероприятия в этой области:

Государственная программа строительства индивидуальных домов. Мощности – 120 жилых единиц в год; стоимость – 7,5 млн. фунтов стерлингов.

Субсидии на погашение арендной платы за жилища государственного сектора – 3,5 млн. фунтов стерлингов в год.

Государственная ипотечная система для лиц, впервые покупающих жилье – 5 млн. фунтов стерлингов в год.

c) Мероприятия по высвобождению использованных земель и другие меры:

В стратегию правительства входит приобретение для земельного банка подходящих земельных участков, которые могут выделяться – при поступлении соответствующей просьбы – для целей государственного/частного жилищного строительства.

Зонирование земель в рамках плана развития острова.

d) Мероприятия, осуществленные властями острова Мэн в финансовой сфере:

По бюджетным статьям валового дохода на 1993/94 годы на цели департамента местного управления и окружающей среды было выделено 22,3% от общего объема доходной части валового национального бюджета (источник: IOM Budget 1993/94).

e) Меры, обеспечивающие использование международной помощи в области жилищного хозяйства и населенных пунктов для удовлетворения потребностей наиболее уязвимых групп. К настоящему случаю данное требование неприменимо.

f) Меры, направленные на развитие небольших и средних городских центров:

Государственная жилищная программа включает меры по развитию мелкого жилищного строительства в деревнях и поселках.

g) Мероприятия, осуществляемые, в частности, в рамках программ реконструкции городов.

К настоящему случаю не применимо.

68. За отчетный период в сфере национального законодательства, политики и практики не произошло никаких изменений, которые могли бы оказать негативное воздействие на осуществление права на жилище.

69. Получение международной помощи для целей реализации прав, закрепленных в статье 11, не предусматривается.

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

70. Недавно назначенный директор департамента охраны здоровья занимается в настоящее время подготовкой своего первого ежегодного доклада, который будет содержать полезную информацию по вопросам охраны физического и психического здоровья на острове Мэн. Ожидается, что доклад будет опубликован в 1994 году. Кроме того, директору департамента охраны здоровья было недавно поручено подготовить первое исследование об образе жизни населения острова, которое также предполагается опубликовать в 1994 году.

71. Департамент ставит перед собой ряд следующих стратегических задач, которые отражены в докладе 1992 года о политике правительства острова Мэн:

а) поддержание и, при необходимости, повышение уровня физического и психического здоровья населения острова путем профилактики и лечения заболеваний, паталогических состояний и физических и психических травм на основе равного доступа к соответствующим медицинским службам;

б) создание при больницах многопрофильных и оперативных служб экстренной помощи, способных удовлетворять соответствующие потребности населения в XXI веке;

с) создание при объектах культурно-бытового назначения доступных для широкой публики многопрофильных врачебных кабинетов и пунктов медицинского обслуживания и, в частности, исключение из комплекса услуг, оказываемых престарелым в специализированных учреждениях, услуг по оказанию помощи психически больным и иным лицам, нуждающимся в более длительном лечении;

д) обеспечение согласованного оказания медицинских и социальных услуг;

е) повышение уровня осведомленности населения острова в вопросах, касающихся ответственности каждого за поддержание и улучшение состояния своего здоровья на основе здорового образа жизни.

72. Одна из целей политики, обозначенной в рамках индекса с), предусматривает оказание населению медицинских услуг терапевтами, стоматологами, окулистами и фармацевтами. Как и прежде, эта задача осуществляется путем заключения контрактов с самостоятельно практикующими врачами. Через законодательные механизмы осуществляется постоянный контроль за качеством удовлетворения потребностей населения.

73. В области базовых мероприятий по охране здоровья Всемирная организация здравоохранения выделила следующие восемь основополагающих направлений:

просвещение в области охраны здоровья;

развитие системы снабжения продовольствием и содействие надлежащему питанию;

обеспечение населения питьевой водой и снабжение жилищ элементарной канализационной системой;

охрана матери и ребенка;

иммунизация;

профилактика и борьба с заболеваниями, вызывающими особое беспокойство местных властей по причине их широкого распространения и серьезного характера;

решение наиболее острых проблем в области здравоохранения;

обеспечение населения основными видами лекарств.

Осуществление деятельности по вышеописанным направлениям требует координации действий на межведомственном уровне между департаментом охраны здоровья в лице директора по охране здоровья, практикующими врачами общего профиля и департаментом по вопросам местного управления и охраны окружающей среды, который, среди прочего, отвечает за надлежащее функционирование водопроводных и канализационных систем.

74. Директор по охране здоровья выполняет роль связующего звена между этими тремя службами, и его функция заключается в том, чтобы служить основным источником справочной информации медицинского характера (в частности, в области охраны здоровья населения) для департамента охраны здоровья и социального обеспечения. Он руководит на острове мероприятиями в области охраны здоровья и занимается их разработкой; кроме того, вместе с другими сотрудниками находящейся в его подчинении административной группы, ведающей вопросами административной деятельности и вспомогательных медицинских служб, он направляет и координирует деятельность общинных служб от имени функционирующего при департаменте отдела служб охраны здоровья. Действуя в тесном сотрудничестве с департаментом острова Мэн по вопросам местного управления и охраны окружающей среды, он занимается решением проблем в сфере гигиены окружающей среды, включая борьбу с инфекционными болезнями и пищевыми отравлениями, и с этой целью проводит в жизнь стратегию по борьбе с заболеваниями, подлежащими обязательной заявке (в настоящее время эта стратегия пересматривается).

75. О неукоснительной приверженности властей острова делу укрепления системы охраны здоровья населения свидетельствует факт назначения в январе 1993 года нового директора по охране здоровья, функции которого были расширены по сравнению с функциями его предшественника (общинного врача) в целях поддержания и улучшения соответствующих стандартов обслуживания населения в данной области.

76. О размерах расходов в данной области позволяют судить сведения, полученные в 1991 году в результате произведенной правительством острова Мэн переписи населения, согласно которым численность населения составляла 69 788 человек. ВВП острова Мэн за

1990-1991 годы достиг 508 948 000 фунтов стерлингов, а фактические расходы служб по охране здоровья (включая валовые доходы и капиталовложения) равнялись 46 587 996 фунтам стерлингов, что составляет 9,15% ВВП. Эти цифры могут существенно изменяться с учетом осуществляемых департаментом схем капиталовложений, и за последующие десять лет они могут вырасти, когда одним из приоритетных направлений станет строительство новой больницы общего профиля по оказанию скорой медицинской помощи. Представляется затруднительным выразить сумму расходов на первоочередные цели в области охраны здоровья в виде процентов от ВВП с учетом определения ВОЗ. Вместе с тем наглядным примером в этой связи может служить сумма расходов на деятельность общинных служб и служб "семейных врачей", которая составляла в 1990-1991 годах 2,1% от ВВП.

77. В приводимой ниже таблице содержатся данные об уровне рождаемости, детской смертности в возрасте до одного года и до пяти лет, детской смертности как доли в процентах от общего числа случаев смерти, а также об уровне смертности на 1 000 живорождений.

78. Информацию о характере существующих на острове проблем с обеспечением жилищ надлежащими системами водоснабжения и канализации можно почерпнуть из обзоров жилищных условий, проведенных в 1984 и 1989 годах по поручению департамента острова Мэн по вопросам местного управления и охраны окружающей среды. В рамках обзора 1984 года была обследована 1 000 произвольно взятых жилых единиц, которые вновь подверглись анализу в ходе обзора 1989 года. Согласно данным обзоров, жилищный фонд, составлявший в 1984 году 28 962 жилые единицы, вырос к 1989 году до 30 121 жилой единицы при коэффициенте занятости жилищ в 98%. Одним из критериев определения непригодности жилищ для проживания являлись показатели отсутствия бытовых удобств. Эти показатели включали отсутствие системы водоснабжения или ее неадекватность и отсутствие санитарно-технического оборудования. Если в 1984 году количество неблагоустроенных жилищ составляло более 1 000 жилых единиц, или 4%, от общего жилого фонда, то в 1989 году число таких жилищ сократилось приблизительно до 500, что составляет 2% общего жилого фонда.

79. В дополнение к обследованию жилищных условий сотрудник государственной химической лаборатории систематически исследует пробы воды, взятые в различных частях острова. Хотя на острове нет точных статистических данных относительно количества жилищ, снабжаемых водой из частных колодцев или источников, можно утверждать, что таких жилищ на острове очень мало.

80. Под руководством директора по охране здоровья департамент осуществляет программу детской иммунизации, предусматривающую иммунизацию детей на следующих этапах:

Код:	D/T/P	-	дифтерия, столбняк, коклюш
	Hib	-	Haemophilus Influenza B
	MMR	-	корь, эпидемический паротит, краснуха
	BCG	-	Bacille Calmette-Guerin

В возрасте до шести месяцев: 3 дозы D/T/P и вакцинация против полиомиелита или 3 дозы D/T и вакцинация против полиомиелита 3 дозы Hib

в возрасте с шести месяцев до 18 месяцев: MMR

в возрасте с 18 месяцев до момента поступления в школу: 4 дозы D/T и вакцинация против полиомиелита

в возрасте с момента поступления в школу до достижения 16 лет: BCG, противостолбнячная прививка и активная иммунизация против полиомиелита прививка против краснухи в случае пропуска прививки MMR (для девочек)

Такая стратегия осуществляется при содействии врачей общего профиля, с которыми были заключены соответствующие контракты. Несмотря на отсутствие на данном этапе точной статистической информации относительно эффективности программы иммунизации, осуществляемые по контрактам с врачами общего профиля мероприятия указывают на возможность достижения поставленных целей каждым практикующим врачом.

81. Ниже приводится таблица данных о вероятной продолжительности предстоящей жизни с разбивкой по возрастам (подготовлена экономическим отделом финансового департамента острова Мэн). Власти не располагают какими-либо дополнительными статистическими данными, позволяющими представить информацию с разбивкой по городскому/сельскому населению и социально-экономическим группам:

<u>Возраст</u>	<u>Мужской пол</u>	<u>Женский пол</u>
0	71,47	79,92
1	70,62	79,30
2	69,62	78,30
3	68,62	77,30
4	67,62	76,30
5	66,62	75,30
10	61,62	70,30
15	56,76	65,30
20	52,34	60,57
25	47,64	55,69
30	43,47	50,80
35	38,93	46,01
40	34,35	41,11
45	30,13	36,33
50	25,83	31,79
55	21,61	27,25
60	17,44	22,82
65	13,99	18,44
70	10,68	14,47
75	8,39	11,20
80	5,89	7,92
85+	4,14	5,83

82. Все жители острова могут пользоваться услугами национальной службы здравоохранения (НСЗ), в рамках которой обеспечивается доступ всего населения к подготовленному персоналу для целей оказания медицинской помощи по поводу обычных заболеваний или травм, регулярное снабжение аптек, расположенных одна от другой приблизительно на расстоянии 5-6 км, 20 видами основных медицинских препаратов и обслуживание всех беременных женщин подготовленным персоналом в ходе беременности и оказание им помощи таким персоналом в ходе родов.

83. В 1992 году на острове было зарегистрировано 848 рождений, причем в 844 случаях роды проходили в родильном отделении больницы общей экстренной помощи. Четыре ребенка родились дома в присутствии подготовленного персонала.

84. За последние пять лет до даты представления настоящего доклада на острове Мэн не было зарегистрировано ни одного случая смерти женщины во время беременности или после родов в результате каких-либо осложнений.

85. Имеющаяся информация не дает оснований для предположений о существовании в обществе каких-либо групп, положение которых с точки зрения охраны здоровья существенно отличается в худшую сторону от положения большинства населения. Как отмечалось выше, представители любых таких групп имеют право пользоваться услугами национальной службы охраны здоровья в полном объеме. Вопросами учебно-просветительской деятельности, являющейся необходимым условием обеспечения доступа любых таких лиц к соответствующей сфере обслуживания, занимается директор по охране здоровья. Данное направление деятельности носит долгосрочный характер, и в рамках своих обязанностей директор занимается выявлением на острове неблагополучных с этой точки зрения районов. В настоящее время осуществляется разработка информационной системы, призванной оказывать ему содействие в выполнении возложенной на него задачи.

86. Ниже описываются меры, принимаемые на острове Мэн с целью снижения случаев мертворождений и коэффициента детской смертности и создания благоприятных условий для здорового развития ребенка. Женщинам рекомендуется наблюдаться в системе дородового обслуживания, которая предусматривает оказание услуг персоналом общинного отдела департамента охраны здоровья и социального обеспечения. Недавно департамент постановил учредить еще одну должность в дополнение к двум имеющимся постам консультанта по вопросам акушерства и гинекологии. Родителям оказывает помощь вспомогательный медицинский персонал общины, осуществляющий интенсивный контроль за состоянием здоровья каждого ребенка. Режим медицинского обслуживания регулируется на основе действующих в Соединенном Королевстве правил деятельности общинных медицинских служб.

87. Власти острова Мэн разработали обширное законодательство в области защиты окружающей среды и охраны здоровья на производстве. За соблюдением этого законодательства наблюдают надлежащим образом подготовленные должностные лица, к которым всегда может обратиться любой житель или гость острова Мэн. При содействии департамента по вопросам местного управления и охраны окружающей среды на острове функционирует всеобъемлющая регистрационная система профилактики, лечения и пресечения эпидемических и эндемических заболеваний, которую возглавляет директор по охране здоровья.

88. Закон 1948 года о национальной службе охраны здоровья, положения которого департамент рассматривает в качестве руководства к действию, предусматривает активное функционирование многогранной системы охраны здоровья "от рождения до кончины". Департамент обязан следить за тем, чтобы все люди могли в полном объеме пользоваться его услугами, независимо от возраста, социальной принадлежности или других соображений.

89. Общине предоставляется возможность принимать участие в деятельности по планированию, организации, функционированию и контролю системы охраны здоровья на низовом уровне путем проведения в состав правительства острова Мэн политиков, избираемых в ходе всеобщих выборов и отстаивающих интересы общины.

90. При департаменте охраны здоровья и социального обеспечения функционирует служба укрепления здоровья, которая занимается всевозможными вопросами, связанными с учебно-просветительской деятельностью в области здравоохранения и профилактики заболеваний. Соответствующая деятельность осуществляется под руководством директора по охране здоровья.

91. Обеспечение полного соблюдения прав, закрепленных в статье 12, не сопряжено с получением какой-либо помощи со стороны международного сообщества.

II. ГЕРНСИ

92. Население Гернси составляет 58 867 человек (согласно переписи населения 1991 года). Площадь Гернси составляет приблизительно 70 км².

93. Гернси является зависимой территорией короны, которая пользуется полной независимостью при сохранении за правительством Соединенного Королевства главенства в вопросах внешних сношений и обороны. Остров управляется избираемой Законодательной ассамблеей, однако повседневное управление осуществляется через ряд комитетов, в состав которых избираются члены законодательной власти. Эти комитеты наделяются конкретным набором полномочий и подкрепляются эффективной, квалифицированной и стабильной гражданской службой.

Статья 10: Защита семьи, матери и ребенка

94. В настоящее время правительство изучает следующие международные договоры:

Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

Конвенцию о правах ребенка;

Всемирную декларацию об обеспечении выживания, защиты и развития детей.

95. Термин "семья" имеет на Гернси такой же смысл, что и в Англии и в Уэльсе.

96. Во всех случаях возрастом наступления совершеннолетия считается 18-летний возраст.

97. Браки могут заключаться лишь при полном и свободном согласии каждой из сторон.

98. Воспитание социальной культуры и реализация политических стратегий в области защиты семьи, матери и ребенка имеет целью создание и укрепление общества, которое вознаграждает усилия каждого индивида, обеспечивая при этом оказание необходимой помощи и поддержки, зачастую на добровольной основе, всем нуждающимся и обездоленным.

99. Действия различных департаментов образуют целую систему социальных услуг. Эти услуги включают оказание финансовой помощи в виде дополнительных пособий, выделяемых малоимущим социальным группам, пособий по болезни, пособий в связи с несчастными случаями, пособий по инвалидности и пособий по вдовству, а также иных особо оговоренных пособий. Кроме того, независимо от дохода семьи предусматривается выплата пособий на находящихся на иждивении семьи школьников в возрасте до 19 лет. Семьи, в которых уход за детьми обеспечивает лишь один отец, также включаются в категорию объектов семейных пособий; таким образом, в случае необходимости родитель ребенка имеет право на получение пособий по социальному обеспечению. На острове не существует семей, не имеющих в таких случаях права на пользование этими льготами или пользующихся ими с какими бы то ни было ограничениями. В тех случаях, когда лицо, обеспечивающее уход за ребенком, не является его родителем, соответствующее лицо имеет право на получение пособия по опекунству.

100. Следует также отметить, что безработные или малоимущие семьи имеют право на получение особой помощи из фондов местных органов власти.

101. Ниже приводятся названия соответствующих нормативных актов в области социального обеспечения:

Закон 1984 года о пособиях по уходу за инвалидами (Гернси);

Закон 1971 года о дополнительном пособии (Гернси);

Постановление 1988 года о дополнительном пособии (категории лиц, на которых распространяется действие закона);

Закон 1950 года о семейных пособиях (Гернси);

Закон 1937 года о социальной помощи.

Все выплаты и пособия регулярно пересматриваются и корректируются в целях сохранения их реальной покупательной способности.

Защита материнства

102. Несмотря на отсутствие правовых норм, касающихся отпуска по беременности и родам, все проживающие на Гернси женщины самостоятельно или через своих мужей выплачивающие взносы в систему социального страхования, имеют право на льготы по материнству, включающие единовременную выплату по беременности и родам и пособие по беременности и родам, выплачиваемое в течение 18 недель до и после родов.

103. Вместе с тем следует отметить, что условия приема на работу в сфере государственной службы, образование и системы вспомогательного медицинского обслуживания предусматривают предоставление отпуска по беременности и родам по истечении 12 месяцев с момента приема

на службу: на государственной службе – 6-месячный отпуск с оплатой в течение 15 недель; в системе вспомогательного медицинского обслуживания – 18-недельный оплачиваемый отпуск; и в системе образования – 40-недельный оплачиваемый отпуск. Трудовые договоры в некоторых сферах частного сектора также содержат положения об отпуске по беременности и родам.

Работа детей по найму

104. Работу детей по найму на Гернси регулируют и лимитируют следующие три закона:

Закон 1917 года о защите детей и подростков;

Закон 1926 года о работе по найму женщин, подростков и детей;

Закон 1970 года об образовании (Гернси) (статья 47).

105. В дополнение к указанным трем законам существуют другие законодательные акты и правовые нормы, затрагивающие конкретные аспекты охраны здоровья и жизни применительно к работе детей по найму:

Указ 1952 года о правилах обеспечения безопасности служащих (смешанные положения);

Указ 1987 года об охране здоровья и техники безопасности на производстве (общие положения) (Гернси).

106. Закон 1917 года предусматривает конкретные ограничения в отношении приема детей на работу по найму, а статья 47 Закона 1970 года об образовании (Гернси) наделяет правительство полномочиями запрещать или ограничивать прием на работу детей в тех случаях, когда такая работа может нанести ущерб здоровью ребенка или каким-либо иным образом помешать ему в полной мере пользоваться льготами системы образования. Данное положение закона предусматривает определенную степень защиты детей от экономической эксплуатации, при этом все дети в равной степени охраняются законом.

107. Вместе с тем следует отметить, что законодательство в области работы детей по найму в настоящее время пересматривается по причине опасений относительно того, что действующее законодательство, возможно, недостаточно эффективно защищает интересы ребенка и что разрозненные нормативные акты лишь способствуют возникновению конфликтов и недоразумений между родителями и работодателями. В этой связи правительство занимается подготовкой нового закона (он будет носить название "Закон о работе детей по найму (Гернси)", в который войдут наиболее полезные элементы действующего законодательства наряду с измененными и новыми положениями. Результатом этой работы явится единый и целостный свод законов, обеспечивающих адекватную защиту прав проживающих на Гернси детей. Кроме того, новое законодательство позволит всем жителям острова получить более четкое и конкретное представление о существующих ограничениях в отношении работы детей по найму.

108. Защита прав детей и подростков обеспечивается также в результате деятельности по ряду других направлений.

109. Закон 1967 года о детях и подростках (Гернси) предусматривает защиту прав детей на основании судебных постановлений. Закон 1972 года о защите ребенка (Гернси) предусматривает создание учреждений по уходу за детьми в дневное время, яслей, детских садов и детских приютов. Закон 1970 года об усыновлении (Гернси) наделяет соответствующий департамент правительства правом действовать в качестве официального бюро по усыновлению.

110. Правительство руководствуется принципами Закона 1989 года о детях (Соединенное Королевство), в соответствии с которыми надлежит содействовать поддержанию связей ребенка со своими родителями и по возможности избегать применения мер оградительного характера, предоставляя в соответствующих случаях содействие и услуги на добровольной основе.

111. В ведении правительства находится два временных общежития: общежитие "Гринфилдс" (для подростков) и общежитие "Гарденхилл" (для детей младшего школьного возраста). В общежитии "Гринфилдс" работает группа по надзору за подростками, находящимися в кризисной ситуации или ожидающими судебного разбирательства. В населенном пункте Ле-Жена функционирует детский приют семейного типа. Кроме того, под эгидой добровольных организаций функционируют еще два приюта: "Мезон Сан-Пьер" (для молодых женщин с детьми или без детей) и "Писхэвен" (для бездомных молодых людей в возрасте 16 лет и старше). Правительство также предоставляет временное пристанище женщинам с детьми, которые не имеют жилья и являются жертвами бытового насилия.

112. Правительство осуществляет руководство над сетью профилактических/социальных/учебно-просветительских служб по охране прав семьи, которая включает семейные центры, группы трудового воспитания для молодежи, службы экстренной помощи для подростков и социальные службы помощи нуждающимся семьям.

113. В области защиты прав ребенка и обеспечения ухода за ним департаменты образования, охраны здоровья и полиции действуют в тесной взаимосвязи. Комитет по охране ребенка организует регулярные совещания для анализа любых проблем, касающихся охраны детей и ухода за ними, и разрабатывает руководящие принципы и процедуры межведомственного сотрудничества в области защиты прав детей. Межведомственная комиссия по усыновлению рассматривает вопросы усыновления, заявления об усыновлении и принимает решения о соответствии возможных усыновителей установленным требованиям. Комиссия по "фостерным" семьям рассматривает заявления о взятии детей на воспитание в семьи. Хотя закон предусматривает кратковременное помещение детей в другие семьи для целей воспитания, при необходимости может быть рассмотрен вопрос и о долговременном помещении ребенка в другую семью для целей воспитания или о его усыновлении, если это отвечает наилучшим интересам ребенка.

114. Кроме того, правительство располагает фондом, средства из которого оно может использовать в превентивном порядке для оказания практической и финансовой помощи нуждающимся семьям; в этой области оно работает в тесном взаимодействии с официальными и добровольными организациями. Добровольцы из числа членов Группы содействия также при необходимости оказывают помощь семьям.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

115. В условиях благоприятной экономической ситуации и, в целом, достаточно полной занятости (уровень безработицы составляет 2,2%), что обеспечивает высокий уровень жизни в обществе (в 1991 году доход на душу населения составлял 14 000 фунтов стерлингов), правительство не видит необходимости в разработке специальных законов, имеющих целью достижение достаточного жизненного уровня. Основные сферы занятости на Гернси таковы:

финансовая и банковская система;

туризм;

садоводство/сельское хозяйство/рыболовство;

ключевые отрасли сферы обслуживания.

Право на достаточное питание

116. Население располагает широким и разнообразным набором основных продуктов питания, которые импортируются через Соединенное Королевство из различных районов мира или производятся на острове. Гернси полностью обеспечивает себя молоком, характерной особенностью которого является чрезвычайно высокая жирность (4,5%). Вместе с тем в ассортименте имеются и молочные продукты с пониженным содержанием жира, начиная с цельных сливок и кончая снятым молоком. Потребители снабжаются свежим пастеризованным молоком; пастеризация молока по методу УВТ не используется. Снимаемые с молока сливки перерабатываются в масло и в сливочные изделия, а избыток молока используется для производства йогурта и сыра. В 1990 году была переоборудована и модернизирована молочная ферма острова. В основе критериев качества и требований к гигиене лежат руководящие принципы, применяемые в Соединенном Королевстве, при этом существующие нормы являются даже более жесткими по сравнению с минимальными стандартами ЕЭС.

117. Остров Гернси импортирует бычью сперму для целей улучшения местных пород скота. Повышение удоев молока явилось следствием генетического улучшения местных пород скота и применения более эффективных методов хозяйствования. Серия указов о домашних животных и продукции животноводства (импорт и экспорт), принятых в период 1952–1963 годов, а также Указ 1981 года об импорте тушек домашней птицы имеют целью защиту здоровья разводимого на острове крупного рогатого скота и домашней птицы.

118. Объем разводимого на острове картофеля и других видов овощей не позволяют полностью удовлетворить местные потребности. Эти потребности удовлетворяются за счет соответствующих импортных поставок из Соединенного Королевства.

119. Сельскохозяйственная консультативная служба разрабатывает рекомендации, касающиеся повышения урожайности и улучшения методов хозяйствования. Существует государственная кредитная программа, предусматривающая выделение на льготных условиях 250 000 фунтов стерлингов для целей модернизации сельскохозяйственного оборудования и инвентаря.

120. Бесперебойное снабжение населения питьевой водой считается крайне важным компонентом адекватного уровня жизни. Водные ресурсы острова охраняются в соответствии с Законом 1989 года о борьбе с загрязнением (Гернси), целью которого является предупреждение загрязнения окружающей среды сельскохозяйственными удобрениями и утечек горючего. Вторжение соленой воды, как правило, не вызывает особых проблем, поскольку прибрежные районы расположены за пределами водосборных площадей.

121. Запасы воды хранятся в заброшенных гранитных каменоломнях и специально устроенном резервуаре. В настоящее время планируется создать дополнительные мощности для хранения воды как на случай засушливых сезонов, так и для целей удовлетворения будущих потребностей с учетом роста спроса на воду. В настоящее время общие запасы воды на острове составляют 3 757 мгл (826 млн. галлонов). Кроме того, осуществляется забор воды из ранее не использовавшихся источников.

122. На острове постоянно предпринимаются усилия по повышению качества воды путем ремонта и реконструирования износившихся чугунных трубопроводов и оцинкованных труб, установки новых фильтров на двух действующих на острове установках по очистке воды и монтажа дестратификационной системы в резервуаре Сейнт-Сэвиор в целях борьбы с появлением водорослей и улучшения кислородных показателей воды. В настоящее время осуществляется разработка аналогичных устройств для двух крупнейших шахтных водохранилищ. Снижение примесей алюминия и тригалометанов (ТГМ) дало положительные результаты. Применение гербицидов на основе триазинов было частично запрещено, и в настоящее время предпринимаются активные усилия по разработке практического кодекса использования удобрений. Качество воды соответствует стандартам Соединенного Королевства и ЕЭС.

123. На Гернси более 95% жилищ оборудовано системой коммунального водоснабжения (21 279 жилых единиц), остальные жилища снабжаются водой из частных колодцев или скважин. Стабильный спрос на подсоединение новых жилищ к системе коммунального водоснабжения колеблется в пределах 1-2% в год.

124. В настоящее время осуществляется пересмотр местного законодательства, касающегося гигиены продуктов питания; обновление правовых норм в области подготовки, информирования и просвещения работников системы общественного питания позволит обеспечивать соблюдение жестких санитарно-гигиенических требований в данной области.

125. В результате разработки и внедрения сотрудниками департамента по вопросам охраны окружающей среды стандартов транспортировки скоропортящихся продуктов питания по территории островов, входящих в состав Гернси, и общих требований к обработке продуктов питания с 1989 года резко сократилось количество рекламаций и жалоб в связи с качеством продуктов питания.

Право на достаточную одежду

126. В соответствии со статьей 41 Закона 1970 года об образовании (Гернси) правительство оказывает помощь в приобретении школьной формы для любого зарегистрированного школьника, который, по причине тяжелого материального положения семьи, не располагает достаточной одеждой, позволяющей ему в полной мере пользоваться правом на получение образования. В период 1991-1992 годов правительство выделило 426 пособий на покупку школьной формы для школьников начальных классов. Кроме того, старшим преподавателям средних школ предоставляется определенная сумма, с тем чтобы они могли оказывать помощь семьям, испытывающим затруднения с покупкой школьной формы; в период 1991-1992 годов такая помощь была оказана 19 семьям.

127. В настоящее время осуществляется пересмотр норм, регулирующих порядок предоставления пособий на приобретение школьной формы. Вместе с тем следует отметить, что, несмотря на то, что многие местные административные структуры Соединенного Королевства, ведающие вопросами образования, ограничивают или прекращают выплату таких пособий, на Гернси продолжает функционировать обширная система помощи нуждающимся семьям, испытывающим затруднения с покупкой школьной формы.

128. Система социального обслуживания предусматривает предоставление ряда пособий и льгот в целях подъема дохода соответствующих лиц до уровня, который можно считать приемлемым с точки зрения минимальных условий для проживания. Эти пособия и льготы распространяются на лиц, не располагающих надлежащими средствами к существованию по причине безработицы, физических или психических заболеваний или утраты трудоспособности вследствие болезни или несчастного случая. В тех случаях, когда речь идет о семье, вышеупомянутые льготы и пособия имеют целью обеспечение всех членов семьи адекватными продуктами питания и одеждой. Добровольные организации также оказывают помощь в снабжении испытывающих серьезные материальные трудности семей поношенной, но чистой одеждой. Дешевую одежду можно также приобрести в магазинах поношенной одежды и на распродажах благотворительных организаций.

Право на жилище

129. На Гернси не существует законодательства, которое определяло бы право граждан на жилище, однако в соответствии с Законом о контроле за заселением жилищ основная часть жилых единиц предназначается для жителей Гернси (в этом законе оговариваются конкретные требования к жилью) и наиболее ценных работников из числа трудящихся-мигрантов.

130. Значительная доля семей (68,4%) проживает в собственных жилищах. Приблизительно 21% жилищ арендуется у частных лиц.

131. Правительство располагает собственным жилым фондом в размере 10% от общего объема жилого фонда, с помощью которого удовлетворяются потребности в жилье граждан с умеренными доходами. В настоящее время власти осуществляют программу модернизации этого жилищного фонда, целью которой является, в частности, обеспечение соответствия более старой части фонда сдаваемых внаем жилищ стандартам 90-х годов. Кроме того, правительство ведет широкое строительство двухкомнатных квартир, предназначенных для сдачи внаем, в которые будут переселяться престарелые жильцы, а освобождающиеся при этом квартиры, пригодные по своим габаритам для размещения в них семей, займут семьи, проживающие в неадекватных условиях.

132. Согласно статистическим данным по любым формам владения жильем, с 1971 года плотность заселения жилья продолжает падать, что согласуется с преобладающей в настоящее время тенденцией к созданию небольших семей.

133. Кроме того, следует отметить, что целый ряд государственных и частных приютов и пансионатов обеспечивает коммунальным жильем престарелых лиц и инвалидов.

134. Правительство руководит программой жилищных кредитов, которая предусматривает предоставление владельцам жилья займов, как правило, на льготных условиях, с тем чтобы они могли производить капитальный ремонт жилья, обновлять и модернизировать его. Пожилые люди со стесненными финансовыми возможностями выплачивают в течение своей жизни лишь номинальные проценты по основному капиталу, а основная сумма кредита вычитается после их смерти из суммы, в которую оценивается их состояние.

135. Кроме того, программа кредитования предусматривает предоставление кредитов (в частности, в целях строительства жилья), как правило, молодым семьям, которые впервые в жизни покупают жилье. Ожидается, что в 1993 году будет выделено примерно 100 займов в целях покупки жилья.

136. В настоящее время список очередников, ожидающих получения субсидируемого правительством жилья, включает 87 семей и 93 престарелых холостяка или супруга, из которых 45-50% могут рассчитывать на получение жилья в течение 12 месяцев. Жилищные условия остальных не отвечают критериям, которые давали бы им право на получение нового жилья. Вместе с тем в рамках деятельности по повышению эффективности системы управления фондами субсидируемого жилья и жилищными кредитами правительство приступило к осуществлению мер, побуждающих лиц, которые более не нуждаются в субсидируемом жилье или в льготных кредитах, отказываться от такого жилья или возвращать такие кредиты.

137. Несмотря на отсутствие пособия на погашение части арендной платы, существует программа пособий, позволяющих обеспечить подключение жилищ к коммунальной канализационной системе.

138. На Гернси практически нет проблемы бездомных или незаконного заселения жилищ. Все жильцы, проживающие в жилищах частного и государственного сектора, охраняются от выселения соответствующими правовыми нормами, которые предусматривают возможность обращения в суд и отсрочку выполнения постановления о выселении. Вместе с тем следует отметить, что лица, не являющиеся жильцами (например, скваттеры), имеют право лишь на ограниченную защиту от выселения, тогда как постояльцы гостиниц вообще не имеют права на такую защиту. В данной сфере действуют следующие нормативные акты:

Закон 1946 года о придании суду дополнительных полномочий по отсрочке исполнения постановлений о выселении;

Закон 1976 года о контроле за квартплатой (Гернси), который предусматривает контроль за размером арендной платы;

Закон 1975 года о налоге на доходы от операций с жильем (с внесенными в него изменениями), который предусматривает обложение 100-процентным налогом доходов, проистекающих от продажи жилья, сдачи его в аренду или каких-либо других операций с жильем в течение определенного периода времени после его покупки, исключая разумную прибыль от строительных работ, и имеет целью борьбу со спекуляцией жилой недвижимостью.

139. В настоящее время осуществляется пересмотр принятых в период с 1956 по 1990 годы законов о застройке острова Гернси, регулирующих процесс застройки земельных участков. Закон 1956 года о строительстве (Гернси) содержит нормы, регулирующие строительство зданий. Принятые на основании этого закона правила строительства зданий были пересмотрены и обновлены; новые правила вступили в силу в 1993 году. В соответствии с планом развития в течение следующих 15 лет правительство предусматривает при необходимости строительство, по меньшей мере, 2 800 жилых домов, часть которых перейдет в фонд социального жилья, предназначенного для покупателей из числа молодежи и людей престарелого возраста.

140. Наличие современного санитарно-технического оборудования, например ванной или душа и теплого туалета, а также центрального отопления, считается в настоящее время крайне важным элементом адекватного уровня жизни. 335 из 21 215 имеющихся на Гернси жилищ не имеют ванной или душа, а 41 жилище не снабжено туалетом. Лишь около 50% жилищ полностью подключены к системе центрального отопления.

141. В настоящее время пересматривается Закон 1934 года об охране здоровья населения (с поправками) и принятый на его основе Указ, содержащий, среди прочего, положения, касающиеся санитарии и гигиены, перенаселенности и других аспектов охраны здоровья применительно к жилищной сфере.

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

142. Признавая право каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья, правительство осуществляет программу укрепления здоровья, предусматривающую охват всех взрослых и детей на Гернси пособиями, предназначенными для покрытия расходов на медицинские консультации. Помимо этого, существует программа содействия покрытию расходов на медицинское обслуживание, которая учитывает уровень доходов соответствующих лиц и имеет целью содействие погашению счетов на крупные суммы, выставляемых в результате хирургического вмешательства, лечения больного специалистами или курсов интенсивной терапии.

143. В случае производственных травм медицинская помощь предоставляется бесплатно, а в случае бытовых травм предусматривается выплата пособия для частичного покрытия расходов на лечение. Вместе с тем все лица, получающие дополнительное пособие, имеют право на бесплатное медицинское обслуживание. Существует также частная система медицинского страхования, однако в настоящее время правительство активно работает над внедрением на острове здравоохранительной стратегии на базе достижений отдельных районов в области охраны здоровья, которая предусматривает, среди прочего, привлечение дополнительных людских и финансовых ресурсов.

144. За лекарственные препараты взимается лишь минимальный сбор за выписку рецепта в размере одного фунта стерлингов, однако пенсионеры и семьи, получающие дополнительное пособие, снабжаются лекарствами бесплатно.

145. В целом охрана здоровья на Гернси находится на высоком уровне, уровень жизни населения также является высоким. Правительство обеспечивает функционирование служб экстренной медицинской помощи, помощи в случае психических заболеваний, системы стационарного лечения и коммунальных служб медицинской помощи. Частный медицинский сектор обеспечивает обслуживание населения врачами общего профиля, работающими в системе первичной медико-санитарной помощи, и специалистами специальной медицинской и хирургической служб. Не так давно была завершена модернизация больницы скорой медицинской помощи, в результате которой были расширены родильное отделение, рентгеновское отделение, травматологическое отделение и переоборудована центральная прачечная.

146. Коэффициент рождаемости на Гернси находится на довольно высоком уровне: за пятилетний период с 1987 по 1991 год его средний показатель составлял 12,1 на 1 000 человек. За период 1990-1992 годов количество живорождений составляло в среднем 722 по сравнению с 679 за период с 1987 по 1989 год. За период 1987-1991 годов средний показатель мертворождений на 1 000 человек составлял 4,9. Показатели смертности на 1 000 живорождений за пятилетний период с 1987 по 1991 год являлись следующими: коэффициент детской смертности - 4,4; коэффициент неонатальной смертности - 3,5; коэффициент ранней неонатальной смертности - 3,1; коэффициент перинатальной смертности - 7,5.

147. Дети дошкольного возраста до пяти лет составляют 6% от общей численности населения. К 2000 году ожидается понижение этой цифры с учетом, возможно, более низких темпов рождаемости вследствие более широкого использования средств планирования семьи и, таким образом, более тщательного планирования беременности. Люди в возрасте старше 75 лет составляют 7,2% населения. Согласно прогнозам к 2000 году ожидается рост данной категории населения. Рождаемость, однако, по-прежнему превышает смертность.

148. В своей деятельности по развитию и совершенствованию высококачественной системы медицинского и коммунального обслуживания населения Гернси правительство действует в тесной взаимосвязи с частным сектором; в 1992 году на цели системы здравоохранения было выделено 38 477 000 фунтов стерлингов, что составляет 23% от общего объема расходной части государственного бюджета.

149. Иммунизацию детей на Гернси осуществляют врачи-педиатры, услуги которых оплачиваются правительством. Детям делаются прививки от полиомиелита, дифтерии, коклюша, столбняка, туберкулеза, эпидемического паротита и краснухи. Ожидаемая продолжительность жизни при рождении на Гернси составляет для мужчин 75,18 года и для женщин - 80,06 года.

150. Каждый житель острова может пользоваться услугами квалифицированных специалистов с целью лечения травм или заболеваний с применением соответствующих лекарственных препаратов; эти специалисты работают в учреждениях, расположенных в радиусе 5-6 км. При необходимости каждый человек может воспользоваться услугами врачей общего профиля, специалистами и службой скорой/чрезвычайной медицинской помощи; все эти службы функционируют круглосуточно. Круглосуточно функционирующая система приема сообщений по радио обеспечивает оперативное прибытие карет скорой помощи на место любого происшествия или чрезвычайной ситуации на суше или в море. Все беременные женщины могут пользоваться услугами квалифицированного персонала, будь то врачи общего профиля, акушерки или врачи-специалисты, а при необходимости и услугами отсутствующих на Гернси специализированных служб Соединенного Королевства. Вследствие вышеописанных мер в период 1987-1992 годов коэффициент материнской смертности на 1 000 живо- и мертворождений равнялся нулю. Все дети могут пользоваться услугами квалифицированного персонала: врачей общего профиля, вспомогательных медицинских работников, общинного врача-педиатра и педиатров-специалистов. На Гернси нет социальных групп, условия жизни которых с точки зрения охраны здоровья резко отличались бы в худшую сторону от условий жизни большинства населения.

151. В настоящее время осуществляется широкий пересмотр законодательства Гернси в области охраны физического и психического здоровья населения.

152. По вопросу о взаимосвязи между здоровьем и питанием следует отметить, что, хотя на острове не проводился обзор качества питания населения, в 1988 году там был осуществлен обзор качества жизни, который будет вторично проведен в 1993 году. Данные

этого обзора свидетельствуют о том, что большинство населения в целом понимают значение понятия "здоровое питание". Изменения в рационе питания были зарегистрированы в 62% случаев от общего количества объектов обследования; был отмечен рост потребления хлеба из ржаной муки, пицци с высоким содержанием клетчатки, рыбы и птицы при одновременном снижении потребления продуктов питания с высоким содержанием сахара и жира. В настоящее время коммунальная служба охраны здоровья и действующие в ее составе сестры-обследовательницы осуществляют жесткий контроль за рационом питания детей, а рацион престарелых людей находится под наблюдением районных патронажных сестер и работников по уходу за лицами престарелого возраста. Контроль за питанием школьников осуществляется через школьные медицинские службы.

153. Информация об основах культуры питания распространяется через школы, государственный отдел укрепления здоровья, вспомогательный медицинский персонал социальных учреждений и вспомогательный персонал школ, а также через врачей-диетологов, работающих при больницах и в общинных учреждениях. Отдел укрепления здоровья осуществляет конкретные мероприятия, способствующие повышению культуры питания, и, в частности, организует дни здоровья и месячники здорового питания.

154. В процессе поиска решений проблем, связанных с соблюдением санитарно-гигиенических норм в пищевой промышленности, при приготовлении пищи и удалении пищевых отходов сотрудники департамента по вопросам гигиены окружающей среды работают в тесном взаимодействии со всеми заинтересованными сторонами, в том числе с работниками системы общественного питания, организуя, в частности, учебные курсы по проблеме соблюдения санитарно-технических норм в области питания.

155. Кроме того, правительство признает важное значение спорта, рекреативных мероприятий и физических упражнений для укрепления физического и психического здоровья людей и рассматривает такую деятельность в качестве альтернативы вредным для здоровья привычкам или порокам (например, наркомании и токсикомании).

156. По вопросу о спортивной и рекреативной деятельности следует отметить, что на Гернси созданы самые широкие возможности для занятия приблизительно 30 различными видами спорта, которые включают легкую атлетику, баскетбол, бадминтон, теннис, крикет, футбол, рэгби, сквош, плавание, культуризм, различные виды борьбы, волейбол, нетбол, велосипедный спорт, софтбол, парусный спорт, спортивное рыболовство, греблю, кегли, гольф, хоккей, мотогонки, стрельбу, фехтование и спортивные состязания для инвалидов. Многие спортивные клубы и ассоциации являются членами более крупных спортивных ассоциаций Соединенного Королевства.

157. В 1976 году правительство открыло крытый спортивный комплекс, в состав которого входят крытый плавательный бассейн, несколько спортивных залов, корты для игры в сквош, оборудованные площадки для лиц, занимающихся тяжелой атлетикой и общефизической подготовкой (аэробика и водные процедуры), сауна и солярий. При комплексе

функционирует детский сад, что позволяет родителям заниматься там общефизической подготовкой и принимать участие в рекреативных или спортивных мероприятиях. Мощности комплекса используют многие спортивные клубы и ассоциации.

158. Кроме того, в ведении правительства находится целый ряд открытых спортивных сооружений, например тир, поля для игры в футбол, регби и крикет, теннисные корты и площадки для игры в нетбол, площадки для игры в кегли, поле для гольфа с 18 лунками, а также открытые плавательные бассейны с морской водой. В настоящее время завершается строительство современного легкоатлетического стадиона, включающего беговые дорожки с тартановым покрытием, различные спортивные площадки, а также спортивное поле с покрытием типа "Астра". Кроме того, при всех средних школах имеются крытые и открытые спортивные площадки.

159. Любой частный спортивный клуб, желающий обновить свое оборудование и помещение, имеет право на получение займа в рамках государственной кредитной программы. Кроме того, предусматривается выделение пособий для целей покрытия дорожных расходов спортивных команд и отдельных спортсменов, выезжающих за пределы Гернси для участия в региональных, национальных и международных спортивных состязаниях (Островные игры, Игры Содружества), а также для целей подготовки спортсменов как на территории Гернси, так и за его пределами.

III. ДЖЕРСИ

160. Население Джерси составляет 84 082 человека (по данным переписи населения, произведенной в марте 1991 года); площадь Джерси составляет приблизительно 116 км².

161. С точки зрения конституции Джерси является не частью Соединенного Королевства, а зависимой территорией короны. Джерси располагает собственной законодательной структурой, носящей название Джерсийские штаты, судами и административной и финансовой системой. Хотя Джерси пользуется внутренним самоуправлением, правительство Соединенного Королевства несет ответственность за оборону и внешние связи острова, и в конечном счете корона отвечает за надлежащее им управление. Более конкретная информация по данным вопросам содержится в брошюре "Коротко о Джерси" (см. добавление 1).

Статья 10: Защита семьи, матери и ребенка

162. На Джерси за основу понятия "семья", как правило, берется формулировка, содержащаяся в принятом в 1972 году Законе о семейных пособиях (Джерси) с поправками, в котором под семьей понимаются:

"а) проживающие совместно мужчина и его жена, их совместный ребенок или дети, или родившиеся от него или нее ребенок или дети, или любой ребенок или дети, которые воспитываются ими;

b) мужчина, не имеющей жены или не проживающий совместно со своей женой, любой ребенок или дети, родившиеся от него или воспитываемые им;

c) женщина, не имеющая мужа или не проживающая совместно со своим мужем, любой ребенок или дети, родившиеся от нее или воспитываемые ею".

163. В соответствии с обычным правом дети, как правило, считаются совершеннолетними по достижении ими 20-летнего возраста.

164. В соответствии с Законом 1842 года о гражданском состоянии (с поправками) мужчинам и женщинам гарантируется право на вступление в брак при их полном и свободном согласии.

165. Что касается государственных льгот, то на острове существует множество механизмов, призванных гарантировать целостность семьи в качестве ячейки общества. Закон 1972 года о семейных пособиях (Джерси) (с поправками) предусматривает механизм оказания материальной помощи малоимущим семьям. Семьи, получающие семейное пособие, освобождаются от уплаты подоходного налога. Семьи, материальное положение которых не позволяет им претендовать на получение семейного пособия, как правило, обязаны платить подоходный налог; такие семьи могут рассчитывать на улучшение налоговых льгот, предусмотренных для законных супружеских пар и семей с детьми. Семьи, испытывающие те или иные финансовые проблемы, могут также ходатайствовать о предоставлении им социальных пособий из местных фондов, целью которых является сохранение целостности семьи. Размеры этих пособий строго привязаны к уровню доходов и призваны гарантировать всем семьям минимально приемлемый прожиточный уровень. На получение семейного пособия может рассчитывать любой житель Джерси, имеющий достаточно низкие доходы и представивший в органы по взиманию подоходного налога документы об уровне своих доходов.

166. Система страхования здоровья на Джерси также базируется на концепции семьи как ячейки общества и предусматривает охват иждивенцев страхуемого лица через выплату им соответствующих взносов. По выплате застрахованным лицом взносов за 6-месячный срок это лицо и члены его семьи подлежат охвату положениями Закона 1967 года о страховании здоровья (Джерси). Лица с низкими доходами могут бесплатно пользоваться услугами врачей общего профиля и приобретать лекарственные препараты на особых условиях чрезвычайной программы страхования здоровья. Семьи расширенного состава охватываются законами о семейном пособии и страховании здоровья, тогда как система социального обеспечения, имеющая более гибкий характер по сравнению с жесткими правилами предоставления льгот департаментом социального обеспечения, также может предусматривать оказание материальной помощи нуждающимся семьям расширенного состава.

167. На острове практически нет малоимущих семей, на которые не распространялись бы те или иные льготы, предусмотренные для лиц с низкими доходами. Определенную озабоченность вызывает проблема, связанная с пересмотром размеров семейного пособия с

учетом потребностей прибывающих на Джерси трудящихся-мигрантов. После изучения вопроса о таком пересмотре в соответствующий закон были внесены изменения, позволяющие оказывать помощь получателям семейного пособия в случае резкого падения их доходов. Существуют двусторонние соглашения с другими странами, предусматривающие охват прибывающих на остров мигрантов положениями программы семейных пособий, однако не во всех случаях удастся обеспечить такой охват незамедлительно по прибытии семей мигрантов на Джерси. Такая ситуация может поставить некоторые семьи в затруднительное положение, хотя многие страны предусматривают в этой связи продолжение выплаты временных пособий.

Защита материнства

168. Охрана материнства на Джерси осуществляется по двум направлениям. Во-первых, охрана материнства обеспечивается через действующую структуру пособий по социальному обеспечению, которая предусматривает выплату пособий и субсидий по беременности и родам. Пособие по беременности и родам выплачивается в течение 18 недель в качестве компенсации за потерю доходов в период до и после родов. Этот вид пособия предполагает предварительную выплату будущей матерью взносов в течение одного года до рождения ребенка. Субсидия по беременности и родам, представляющая единовременное пособие для целей покрытия расходов в связи с рождением ребенка и некоторых других расходов, связанных непосредственно с матерью, также выплачивается на основе взносов матери или отца ребенка, что по существу означает, что рождение на Джерси практически каждого ребенка влечет за собой представление ходатайства о получении субсидии по беременности и родам. Пособия на покрытие медицинских расходов в период до и после рождения ребенка предоставляются в рамках обычной системы страхования здоровья, при этом следует отметить, что клиники родового и послеродового обслуживания находятся в ведении Комитета охраны здоровья населения.

169. Власти острова придают важное значение и второму направлению деятельности в области охраны материнства: в настоящее время на Джерси обсуждается кодекс добровольных норм по охране материнства в области занятости. Кодекс предусматривает для будущих матерей отпуск по беременности и родам и право на восстановление на прежнем месте работы. Период отпуска по беременности и родам соответствует периоду выплаты пособия по беременности и родам и составляет 18 недель. Кроме того, обсуждается вопрос о внедрении обязательной схемы выплат по беременности и родам, которая предусматривает надбавку к пособию по беременности и родам для женщин, работавших по найму и намеревающихся продолжить работу.

170. Система денежных пособий по беременности и родам функционирует на Джерси с момента принятия в 1951 году Закона о страховании на острове. Впоследствии эта система была усовершенствована на основе Закона 1974 года о социальном обеспечении (Джерси), который отменил и заменил собой прежний закон. Суть нововведений в основном заключалась в смягчении условий выплаты взносов, при этом соглашения с другими странами, в которых действовали аналогичные системы пособий, как правило, обеспечивали оказание соответствующей материальной помощи трудящимся-мигрантам, переезжающим из одной страны в другую.

171. Вместе с тем на Джерси есть женщины, на которых по причине их отказа выплачивать взносы не распространяются предусмотренные системой социального обеспечения льготы по беременности и родам, т.е. они не имеют право на получение пособий по беременности и родам. Хотя положения кодекса добровольных норм будут охватывать и эту категорию женщин, в настоящее время принимаются меры по внесению изменений в Закон о социальном обеспечении, в соответствии с которыми работающие женщины должны будут в обязательном порядке выплачивать взносы, т.е. лишатся права на отказ от их уплаты. Таким образом все трудящиеся женщины будут охвачены льготами по беременности и родам, которые предусматриваются в системе социального обеспечения.

Работа детей по найму

172. Дети в возрасте до 16 лет обязаны по закону посещать все занятия в школе и не имеют право работать по найму полный рабочий день. Правовые нормы, регулирующие трудоустройство детей на Джерси, содержатся в статьях 3-8 Закона 1969 года о детях (Джерси), в соответствии с которыми Комитет по образованию имеет право издавать постановления об общих условиях работы детей в возрасте до 16 лет.

173. В целом все действующие на Джерси законы и стратегии в области защиты прав детей носят недискриминационный характер. Отсюда следует, что все группы детей, независимо от обстоятельств персонального характера, вправе рассчитывать на одинаковый уровень защиты и помощи.

174. Население Джерси представляет собой небольшую сплоченную общину, и информация о правах тех или иных категорий детей распространяется через целый ряд источников, включая государственные, местные, добровольные и коммунальные структуры.

175. За последние десять лет основные положения Закона о семейном пособии и нормы, касающиеся выплаты пособия по беременности и родам, не претерпели никаких существенных изменений. Сфера охвата семейных пособий была расширена с целью включения проживающих в семье детей, которые проходят на Джерси полный курс обучения в школе. Несколько изменены были нормы, касающиеся пособий по беременности и родам; эти изменения имели целью воспрепятствовать случаям злоупотребления со стороны женщин, которые начинают выплачивать соответствующие взносы лишь после того, как они узнают о своей беременности. Кроме того, небольшие изменения норм в отношении сроков выплаты пособий по беременности и родам были произведены по рекомендации консультативной службы Джерси, которая считает, что беременная женщина должна оставлять работу заблаговременно до рождения ребенка. В настоящее время изучается рекомендация, в соответствии с которой выплата пособия по беременности и родам должна производиться за шесть недель до рождения ребенка.

176. Новый Закон об охране здоровья и технике безопасности на производстве (Джерси), принятый в 1989 году, обязывает работодателей обеспечивать надлежащую безопасность служащих на рабочих местах. Положения данного закона учитывают различия в

квалификации работников, при этом его нормы предусматривают уделение особого внимания охране прав беременных женщин, которые продолжают работать.

177. На Джерси периодически наблюдается значительный приток и отток рабочей силы, что связано главным образом с функционированием сезонных отраслей, а именно туризма и сельского хозяйства. Кроме того, на Джерси действуют мощные финансовые структуры, для обслуживания которых привлекаются работники из более крупных организаций в других странах, например в Соединенном Королевстве. В этой связи власти заключили с соответствующими странами ряд двусторонних соглашений, которые предусматривают защиту прав трудящихся-мигрантов в период их пребывания на Джерси и соответственно по их возвращении в родную страну. Так, например, такие соглашения подписаны с Соединенным Королевством, Францией и Португалией. Эти соглашения содержат положения о выплате семейных пособий, а также пособий по беременности и родам.

Статья 11: Право на достаточный жизненный уровень

178. В международных кругах за Джерси закрепилась репутация страны с очень высоким уровнем жизни. В послевоенный период наблюдалось стабильное улучшение условий жизни всех категорий населения. Совокупный валовой национальный продукт на душу населения составил в 1991 году 19 381 фунт стерлингов (последние из имеющихся данных). Никаких статистических данных о 40% наиболее бедной части населения не имеется, не существует на острове и понятия "черта бедности". На Джерси не ведется статистики физического аспекта качества жизни.

Право на достаточное питание

179. Уровень снабжения населения Джерси продуктами питания является более чем достаточным, и большинство проблем в области питания связаны не с его нехваткой, а скорее с его излишками. Население Джерси располагает надлежащими материальными средствами для покупки продовольствия для целей поддержания рациона питания на удовлетворительном уровне.

180. На острове регулярно проводятся обзоры домашних хозяйств, в ходе которых определяется сумма затрат населения на продукты питания и напитки; существуют специальные программы, в рамках которых оценивается состояние различных служб, имеющих отношение к сфере питания, включая дородовые службы, детские клиники и школьные медпункты. На Джерси весьма эффективно функционирует служба охраны здоровья и оказания медицинской помощи и вспомогательных медицинских услуг, при этом при постановке диагноза, лечении заболеваний и консультировании по вопросам охраны здоровья принимается во внимание качество питания.

181. Система социального обеспечения предусматривает целый ряд услуг для людей пожилого возраста, включая центры по уходу в дневное время, которые снабжены столовыми, а также службу "Столовая на колесах"; все это позволяет обеспечивать

регулярный уход за многими людьми, которых, если руководствоваться обычными критериями, можно отнести к категории уязвимых групп населения.

182. Население Джерси не страдает от голода или недоедания. В национальной политике, законодательстве или практике не произошло никаких изменений, которые могли бы негативно сказаться на доступе населения к адекватному питанию. По причине малых размеров и относительного достатка общины, а также существования хорошо развитых систем снабжения и распределения никаких проблем с обеспечением доступа населения к продуктам питания не возникает.

183. К числу важнейших мер, направленных на совершенствование аграрных систем, относятся мероприятия в области маркетинга и сохранения сельскохозяйственных земель. Мероприятия в области маркетинга предусматривают выделение субсидий лицам, осуществляющим экспортные операции по официально утвержденным каналам. Программа сохранения земель предусматривает, что все земли, относящиеся к категории продуктивных сельскохозяйственных земель, могут обрабатываться лишь добросовестными земледельцами. Другие меры по улучшению сельскохозяйственных структур включают программу льготного кредитования и субсидии, призванные компенсировать земледельцам недостатки почвы. Кроме того, недавно принятый Закон о пестицидах предусматривает неукоснительное соблюдение норм, содержащихся в практических кодексах применения и запрещения некоторых видов химических веществ и в программе, устанавливающей максимальное количество осадков в продуктах питания.

184. Кроме того, с учетом долгосрочных интересов острова осуществляются меры по консервации и очистке естественных и искусственных водоемов, в которых разводится рыба. Эффективная система хозяйствования, предусматривающая использование минимальных площадей и иные механизмы контроля, позволяет обеспечивать максимальную производительность рыбного хозяйства. Регулярно проводятся проверки степени воздействия загрязнения на рыб и ракообразных. Активную помощь рыбному хозяйству оказывают структуры, проводящие научные исследования, наблюдающие за зонами рыболовства и осуществляющие контроль за качеством воды и производительностью.

185. В сфере сельского хозяйства применяются следующие законы:

Закон 1974 года о контроле за продажей и арендой сельскохозяйственных земель (Джерси);

Закон 1964 года о защите сельскохозяйственных земель (Джерси);

Закон 1953 года о маркетинге в сельском хозяйстве (Джерси);

Закон 1947 года о сельскохозяйственных доходах (Джерси);

Закон 1965 года о гарантированных ценах и финансовой помощи в сфере сельского хозяйства (Джерси);

Закон 1974 года о кредитах и гарантиях в сельском хозяйстве (Джерси);

Закон 1962 года о морском рыбном хозяйстве (Джерси);

Закон 1991 года о пестицидах (Джерси).

186. Департамент сельского и рыбного хозяйства располагает демонстрационным подразделением и группой экспертов - специалистов фактически во всех сферах сельского хозяйства и садоводства. Результаты регулярно проводимых экспериментов способствуют повышению производительности и экономии ресурсов. Департамент публикует ежемесячное издание, в котором земледельцев и садоводов знакомят с новыми достижениями и консультируют по различным вопросам. В задачу учебно-просветительского отдела департамента входит вовлечение молодежи в сельскохозяйственную отрасль и повышение квалификации сельскохозяйственных работников. В сфере животноводства предусматривается выплата субсидий, которые предоставляются животноводам, выращивающим молочный скот; в том случае, если надои превышают конкретно оговоренную минимальную норму, выплачиваются дополнительные пособия. В составе отдела рыбного хозяйства действует группа правоприменения; кроме того, этот отдел располагает судном для проведения научных исследований в сфере рыбного хозяйства и контролем за ловом и уловом рыбы. С учетом результатов исследований изменяются методы хозяйствования в целях обеспечения максимальной производительности рыбного хозяйства в долгосрочном плане.

187. Осуществляется целый ряд мероприятий с целью распространения информации об основных принципах здорового питания. Распространение среди детей информации о правилах здорового питания, адаптированной с учетом ее восприятия соответствующими возрастными группами, является неотъемлемой частью системы образования. Консультирование по вопросам образования ведется среди конкретных групп населения, например среди беременных женщин. За последние 20 лет в рамках программы под названием "Следи за своим здоровьем" был подготовлен ряд преподавателей, организующих на регулярной основе учебные курсы для широкого круга лиц. Одним из основных элементов занятий является пропаганда культуры питания. Значительная часть информации распространяется в виде брошюр, некоторые из которых переведены на португальский язык по причине наличия на острове крупной португальской общины. Кроме того, организуются учебные курсы для китайской общины; в ходе занятий особое внимание уделяется гигиене приготовления пищи. В качестве средств распространения информации регулярно используются радио, телевидение и печать; отдел укрепления здоровья организует выставки, собрания и лекции с целью распространения информации о культуре питания. Все эти меры осуществляются в рамках политики по содействию охране здоровья, проводимой Комитетом охраны здоровья населения.

Право на достаточное жилище

188. Согласно переписи 1991 года, на острове насчитывалось 27 611 структурно независимых и заселенных жилых единиц, из которых 92% составляли односемейные жилища.

На момент переписи было выявлено также 1 114 незаселенных жилых единиц. За период с 1951 по 1991 год количество жилищ на Джерси увеличилось с 15 381 до 28 725. По состоянию на 1991 год имелось 32 463 жилища, находящихся в личной собственности, в которых проживало 80 218 человек. Из этих цифр следует, что средний показатель заселенности на жилую единицу составляет 2,47 человека. 16 088 жилищ, т.е. 50% от всего объема жилого фонда острова, являлись собственностью проживавших в них лиц.

189. На Джерси практически нет одиноких людей или семей, не имеющих жилья. Жилищный комитет занимается расселением бездомных семей, имеющих право на получение жилья: жилье не получают бездомные семьи, обрекшие себя на бездомность по собственной инициативе, например семьи, имеющие достаточные доходы или средства для обеспечения себя жильем. В этих целях Комитет располагает сетью общежитий, при этом он не обязан обеспечивать семьи/одиноких людей жильем на условиях полного пансиона. Комитет по вопросам образования также предоставляет жилье бездомным молодым людям в возрасте от 16 до 20 лет при том условии, что они имеют право на получение жилья. Кроме того, ряд благотворительных организаций в срочном порядке обеспечивает жильем лиц, которые в противном случае могли бы оказаться в положении бездомных. Отдавая предпочтение лицам, отвечающим требованиям в отношении получения жилья, эти организации, тем не менее, не всегда руководствуются этим правилом.

190. Что касается сведений о лицах, имеющих право на улучшение жилищных условий, то наиболее полная информация о количестве одиноких людей и семей, проживающих в неадекватных условиях или в перенаселенных жилищах или нуждающихся в срочном переселении по соображениям медицинского характера, содержится в составленном властями списке очередников, ожидающих получения жилья по графе остро нуждающихся в жилье. По состоянию на 31 декабря 1992 года в списке очередников, ожидающих получения жилья, значилось 552 семьи/одиноких лица, из которых 360 входили в категорию остро нуждающихся в жилье. Кроме того, в принадлежащих Комитету общежитиях проживало еще 79 семей/одиноких лиц в ожидании переселения Комитетом в постоянные жилища.

191. Лица, положение которых не позволяет им претендовать на получение жилья, как правило, имеют право лишь на временное проживание в домах гостиничного типа. Комитет охраны здоровья населения осуществляет всеобъемлющий контроль за деятельностью по предоставлению временного жилья, руководствуясь при этом своими юридическими полномочиями и положениями практического кодекса. Согласно закону, все жилища гостиничного типа, обеспечивающие жильем более 5 человек, регистрируются в Жилищном комитете, который устанавливает жесткие условия регистрации, учитывающие размеры комнат, число лиц, приходящихся на каждую спальню, обеспеченность жилища санитарно-техническим оборудованием, включая туалеты, умывальники, ванны и души, а также особенности интерьера и другие факторы. Перерегистрация осуществляется на ежегодной основе, при этом проводятся тщательные инспекционные проверки. В настоящее время зарегистрировано 130 жилищ гостиничного типа, в которых временно проживает 2 314 человек.

192. По имеющейся информации, на острове нет людей, которых можно было бы отнести к категории лиц, проживающих в "незаконных" поселках или жилищах.

193. Точные данные о количестве выселенных жильцов отсутствуют, однако, согласно примерным оценкам, за последние пять лет их число составляло 300-400 человек. По оценкам - точных данных опять-таки не имеется - от 5 000 до 7 000 жителей Джерси, проживающих в служебных жилищах или жилищах гостиничного типа, не располагают никакими средствами защиты от выселения.

194. Жилищный комитет выделяет крупные денежные субсидии в пользу нуждающихся в жилье лиц, собирающихся совершить первую в их жизни покупку дома или снимающих жилье в государственном или частном секторе и не располагающих средствами для приобретения жилой недвижимости. Лица, впервые покупающие жилье, имеют право на получение от государства кредитов, процентная ставка по которым составляет всего 3%; столь низкий процент устанавливается с целью не допустить, чтобы более трети доходов соответствующих лиц уходило на погашение кредитов. Малообеспеченные лица, снимающие жилье в частном или государственном секторе, имеют право на получение субсидий с тем, чтобы сумма арендной платы за жилье не превышала 1/6, 1/5 или 1/4 (в зависимости от уровня доходов) от общей суммы доходов.

195. По состоянию на 31 декабря 1992 года в списке очередников, ожидающих получения в аренду государственного жилья (единственный официальный список, содержащий данные о фактическом числе лиц, нуждающихся в жилье), значилось 552 человека. Период ожидания, в зависимости от степени срочности и неотложности случая, колеблется от одного дня до пяти лет. Остро нуждающиеся в жилье, например выселенные лица, сначала размещаются в общежитиях Комитета, а затем получают постоянное жилье; сроки проживания во временном жилище составляют в среднем 18 месяцев. Для снижения остроты данной проблемы Комитет принимает меры по следующим трем направлениям:

а) Комитет осуществляет широкую программу по строительству на Джерси жилья под аренду; начиная с 1987 года в рамках этой программы было построено 850 жилых единиц и предполагается построить еще 650 жилищ;

б) внедрение разработанной Комитетом схемы льготной арендной платы для жильцов частного сектора, которая будет приведена в соответствие с принятой в апреле 1993 года льготной схемой для государственного сектора, предусматривающей более широкий набор льгот, имеет целью оказание содействия очередникам, ожидающим предоставления им в аренду качественного жилья в частном секторе на приемлемых условиях;

с) Комитет оказывает помощь жилищным ассоциациям и фондам в их деятельности по обеспечению населения качественным жильем на условиях приемлемой арендной платы, в частности, посредством предоставления этим учреждениям права вести строительство жилья на принадлежащих Комитету участках, выделения им субсидий для погашения частных кредитов и т.д.

196. По состоянию на 1991 год на острове насчитывалось в общей сложности 32 463 домашних хозяйства. Ниже приводится информация о числе домашних хозяйств на острове с разбивкой по типу занимаемого ими жилья:

собственное жилье:	16 102	(49,6%)
государственное жилье:	4 415	(13,6%)
жилье, арендуемое в частном секторе/ служебное жилье*	11 946	(36,8%).

* Соответствующая цифра включает примерно 200 жилых единиц из жилого арендного фонда Жилищной ассоциации.

197. Ниже приводятся нормативные акты, затрагивающие осуществление права на жилище:

а) Законодательство, наполняющее реальным содержанием право на жилище с точки зрения определения сущности этого права:

Закон 1949 года о жилье (Джерси), в который время от времени вносятся изменения;

Правила 1949 года о деятельности в жилищной сфере (общие положения) (Джерси); в эти правила время от времени вносятся изменения.

В вышеназванных нормативных актах определяются категории жителей, которые могут арендовать или покупать на Джерси жилую недвижимость.

б) Законодательство, включающее постановления об обеспечении жильем, постановления о бездомных и т.д.:

Постановление Джерсийских штатов от 2 февраля 1950 года, обязывающее Жилищный комитет предоставить жилье выселенным бездомным семьям, за исключением тех семей, которые лишись жилья вследствие задолженности по квартплате.

с) Законодательство, касающееся землепользования и других смежных вопросов:

Законы и постановления о режиме застройки острова; планы развития острова, включая планы зонирования.

д) Законодательство, касающееся прав жильцов и затрагивающее другие смежные вопросы:

i) Закон 1946 года о выселении уклоняющихся от квартплаты жильцов. Этот закон наделяет суды правом приостанавливать по своему усмотрению исполнение решений о выселении;

- ii) Закон 1950 года о строительных кредитах (Джерси), в который время от времени вносятся изменения;

Правила 1960 года, регулирующие порядок предоставления кредитов в строительстве (Смешанные положения) (Джерси). В эти правила время от времени вносятся изменения.

Вышеназванные нормативные акты предусматривают предоставление льготных кредитов лицам, впервые покупающим жилье;
- iii) Закон 1946 года о контроле за квартплатой (Джерси), в который время от времени вносятся изменения.

Правила 1946 года о контроле за квартплатой (Джерси), в которые время от времени вносятся изменения.

Вышеназванные нормативные акты наделяют суды по контролю за квартплатой правом снижать арендную плату за жилье в частном секторе в тех случаях, когда такая плата, по мнению суда, является чрезмерно высокой;
- iv) Закон 1962 года о регистрации жилищ гостиничного типа (Джерси), в который время от времени вносятся изменения.

Постановление 1962 года о жилищах гостиничного типа (Общие положения) и последующие постановления в данной области.

Вышеназванные нормативные акты уполномочивают Жилищный комитет осуществлять контроль за регистрацией, стандартами и другими параметрами частных жилищ гостиничного типа, рассчитанных на пять и более человек;
- v) Нормативные акты, принятые Джерсийскими штатами в 70-х, 80-х и 90-х годах, которые предусматривают снижение арендной платы для жильцов государственного сектора;

Нормативные акты, принятые Джерсийскими штатами в 1989, 1990 и 1992 годах, которые предусматривают снижение арендной платы для малоимущих жильцов частного сектора;
- e) Законодательство, регулирующее порядок осуществления строительных работ и другие смежные вопросы:

Подзаконные акты в области строительства, разработанные на основе законодательства Соединенного Королевства;

- f) Законодательство, запрещающее любые виды дискриминации в жилищном секторе.

Закон о жилье и Правила обеспечения жильем определяют конкретные категории лиц, имеющих право снимать и покупать жилье на Джерси. В рамках этих категорий не допускается проведения каких бы то ни было дискриминационных различий;

- g) Законодательство, запрещающее выселение в какой бы то ни было форме:

Закон 1946 года о выселении задолжавших по квартплате жильцов;

- h) Законодательство, направленное на пресечение спекулятивных операций жильем и недвижимостью и регулирующее другие вопросы:

Закон о планировке острова;

Закон о жилье;

- i) Законодательство об охране окружающей среды и здоровья при планировке жилищ и населенных пунктов;

Закон о планировке острова и соответствующее законодательство в области охраны здоровья.

198. Ниже приводится информация о других мерах, осуществляемых в целях обеспечения соблюдения права на жилище:

- a) Во исполнение соответствующих нормативных актов на острове принимаются следующие меры:

власти острова оказывают финансовую помощь жилищным ассоциациям и фондам, обеспечивающим предоставление жильцам частного сектора жилья по умеренным ценам;

застройщики частного сектора располагают средствами, позволяющими им строить жилье для лиц, впервые покупающих жилую недвижимость; в этих целях власти предоставляют таким лицам льготные кредиты;

частные домовладельцы, сдающие жилье в аренду малоимущим жильцам, имеют возможность устанавливать "справедливую" арендную плату, поскольку они знают, что жильцы в состоянии ее выплачивать с учетом предоставляемых им жилищных субсидий.

b) Начиная с 1987 года Жилищный комитет построил в рамках государственного сектора 850 жилых единиц, предназначенных для аренды, и планирует построить еще 680 жилищ. Кроме того, текущая программа Комитета предусматривает строительство 500 жилых домов, предназначенных для лиц, впервые покупающих жилую недвижимость. Комитет предоставляет в распоряжение Жилищной ассоциации участки земли и финансовые средства для целей строительства жилья, сдаваемого в аренду жильцам частного сектора по приемлемым расценкам, и осуществляет широкомасштабную программу перестройки обветшавших и перенаселенных жилищ.

c) Программы перепланировки, содержащиеся в планах развития, разработанные властями острова в 80-е годы.

d) Различные виды финансовой помощи, например:

жилищные субсидии - примерно 10 млн. фунтов стерлингов в год;

государственные субсидии по кредитам - примерно 1 млн. фунтов стерлингов в год;

предоставление добровольным организациям льготных кредитов или субсидий и/или жилья по номинальным арендным расценкам, с тем чтобы они обеспечивали жильем престарелых, инвалидов, бездомных, малоимущие семьи, женщин, являющихся жертвами бытового насилия, алкоголиков и т.д.

e) Меры, принимаемые для обеспечения того, чтобы международная помощь, предоставляемая на цели развития жилищного фонда и населенных пунктов, использовалась для удовлетворения потребностей малообеспеченных групп населения. К острову Джерси не относится.

f) Комитет развития острова и многие местные органы власти осуществляли в прошлом совместные мероприятия по созданию небольших поселков. Лица, впервые покупающие жилую недвижимость, получали от властей кредиты при условии приобретения ими жилья в создаваемых поселках.

g) Жилье, предоставляемое в частном секторе, - это, как правило, жилье гостиничного типа и туристические пансионаты. В соответствии с закрепленными в Законе о жилье положениями о "крайне важных работниках" предусматривается возможность предоставления временного жилья наиболее ценным для соответствующей производственной структуры работникам.

199. За отчетный период в национальной политике, законодательстве и практике не произошло никаких изменений, которые могли бы отрицательно сказаться на осуществлении права на достаточное жилище.

200. Основная проблема на Джерси заключается в дефиците земель и потребности в сохранении незастроенных зеленых угодий в целях поддержания жизнеспособности туристической отрасли и сельского хозяйства. За охватываемый настоящим докладом период в жилищной сфере Джерси, и в частности в секторе арендуемого жилья, наблюдалось превышение спроса над предложением. Вышеописанные меры способствуют постепенному устранению этого дисбаланса.

201. Обеспечение полного соблюдения прав, закрепленных в статье 11, не сопряжено с получением какой-либо помощи со стороны международного сообщества.

Статья 12: Право на физическое и психическое здоровье

202. В дополнение к информации, представленной в связи с другими конвенциями по данной теме, обращается внимание на отчет Уполномоченного по охране здоровья за 1991 год, в котором излагается позиция Джерси по вопросам, охватываемым положениями данной статьи. (См. добавления 2 и 3: Стратегия укрепления здоровья и Ежегодный доклад за 1991 год о состоянии системы здравоохранения.)

Добавления*

ГЕРНСИ

- А. Постановление 1988 года о дополнительном пособии (категории лиц, на которых распространяется действие закона)
- В. Работа детей по найму
- С. Закон о работе по найму женщин, подростков и детей
- Д. Закон 1966 года о застройке острова (Гернси)
- Е. Закон о придании суду дополнительных полномочий по отсрочке исполнения постановлений о выселении
- Ф. Закон 1976 года о контроле за квартплатой (Гернси)
- Г. Закон 1956 года о строительстве (Гернси)
- Н. Закон 1975 года о налоге на доходы от операций с жильем (Гернси)
- I. Закон 1934 года об охране здоровья населения.

ДЖЕРСИ

- 1. Брошюра "Коротко о Джерси"
- 2. Стратегия укрепления здоровья
- 3. Ежегодный доклад за 1991 год о состоянии системы здравоохранения.

* С содержанием добавлений можно ознакомиться в архивах секретариата.

Остров Мэн

Год	Коэффициент рождаемости		Смертность в возрасте до 1 года		Смертность в возрасте до 1 года в процентах от общего числа случаев	Смертность в возрасте до 1 года на 1 000 живорождений	Смертность в возрасте до 5 лет		Смертность в возрасте до 5 лет как доля в процентах от общего числа случаев	Смертность в возрасте до 5 лет на 1 000 живорождений
	Мужской пол	Женский пол	Мужской пол	Женский пол			Мужской пол	Женский пол		
1981	385	367	6	6	1,8%	15,9	7	6	13	17,3
1982	378	346	2	5	0,9%	16,6	2	6	8	11,0
1983	321	359	8	4	1,7%	17,6	10	5	15	22,1
1984	345	321	4	3	1,0%	10,5	4	3	7	10,5
1985	345	358	2	2	1,5%	5,7	2	3	5	7,1
1986	363	346	5	6	0,6%	15,5	6	5	11	15,5
1987	353	376	3	1	0,4%	5,5	4	2	6	8,2
1988	405	376	3	2	0,6%	6,4	4	2	6	7,7
1989	408	409	7	-	0,6%	8,6	5	2	7	8,6
1990	460	428	7	3	1,0%	11,3	7	4	11	12,4
1991	466	426	1	2	0,3%	3,4	1	2	3	3,4

